

DJI 150L Spreading System

产品信息

Product Information

產品資訊

Informasi Produk

製品情報

제품 정보

ព័ត៌មានអំពីផលិតផល

Maklumat Produk

ข้อมูลผลิตภัณฑ์

Thông tin sản phẩm

Produktinformationen

v1.0

Información de producto

Πληροφορίες προϊόντος

Informations produit

Termékinformációk

Informazioni sul prodotto

Productinformatie

Informações sobre o produto

Информация о продукте

Ürün Bilgileri

Інформація про виріб

معلومات المنتج



Contact
DJI SUPPORT



Facebook



YouTube

For the latest information on Agras products, scan the Facebook or YouTube QR code.



微信扫一扫关注
大疆农业公众号



Download the latest version from
<https://www.dji.com/t100/downloads>

This content is subject to change without prior notice.

DJI shall mean SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. and/or its affiliated companies where applicable.

DJI and AGRAS are trademarks of DJI.
Copyright © 2025 DJI All Rights Reserved.



VCBZ5500318303



<https://ag.dji.com/t100/video>



CHS 不正确的操作可能会导致产品损坏和财产损失，甚至造成人身伤害。使用本产品前，请仔细阅读并遵循本文及本产品相关的所有安全与合规操作指引。

EN Incorrect operation may lead to product damage, property damage, or even personal injury. Carefully read this entire document and all safe and lawful practices provided before use.

CHT 不正確的操作可能會導致產品損壞和財產損失，甚至造成人身傷害。使用本產品前，請仔細閱讀並遵循本文及本產品相關的所有安全與合規操作指南。

ID Pengoperasian yang salah dapat menyebabkan kerusakan produk, kerusakan harta benda, atau bahkan cedera pribadi. Bacalah keseluruhan dokumen ini dan semua praktik yang aman serta sah yang disediakan dengan saksama sebelum menggunakan.

JP 不適切な操作は、製品の損傷、財産の損害、さらには人身傷害を引き起こす可能性があります。ご使用前に、この文書全体に目を通し、安全で合法的な使用方法についての説明を注意深くお読みください。

KR 잘못된 작동은 제품 손상, 재산 피해 또는 신체적 상해를 초래할 수 있습니다. 사용하기 전 이 문서 전체와 안전하고 합법적인 사용에 관한 모든 지침을 주의 깊게 읽으십시오.

KM ការប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវអាចនាំឱ្យមានការខូចខាតផលិតផល ការខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិ ឬសូម្បីតែការងាររបស់អ្នក។ សូមអានឯកសារទាំងមូលនេះ ហើយអានអនុវត្តប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងស្របច្បាប់ មុននឹងប្រើប្រាស់ផលិតផលនេះ។

MS Operasi yang tidak betul boleh menyebabkan kerosakan produk, kerosakan harta benda, atau kecederaan peribadi. Baca keseluruhan dokumen ini dan semua amalan selamat dan sah yang disediakan dengan teliti sebelum penggunaan.

TH การใช้งานที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ หรือยาลูกโป่ง การบาดเจ็บ หรือแม้กระทั่งการบาดเจ็บส่วนบุคคล โปรดอ่านเอกสารฉบับนี้อย่างละเอียด และปฏิบัติตามแนวทางปฏิบัติที่ปลอดภัยและถูกกฎหมายทั้งหมดก่อนที่จะใช้

VI Vận hành không đúng có thể dẫn đến hư hỏng sản phẩm, thiết hại tài sản, hoặc thậm chí gây thương tích cá nhân. Trước khi sử dụng, vui lòng đọc kỹ toàn bộ tài liệu này và tất cả các biện pháp thực hành an toàn và hợp pháp được cung cấp.

DE Falsche Bedienung kann zu Produktschäden, Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Bitte lies vor dem ersten Gebrauch dieses gesamte Dokument und alle Informationen zu sicheren und rechtmäßigen Praktiken sorgfältig durch.

ES El uso incorrecto puede provocar daños al producto, daños a la propiedad o incluso lesiones personales. Antes de usarla, lea detenidamente este documento al completo y todas las prácticas de seguridad y legales proporcionadas.

EL Η λανθασμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά προϊόντος ή περιουσίας ή σε δικό σας τραυματισμό. Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν έγγραφο και όλες τις ασφαλείς και νόμιμες πρακτικές που παρέχονται πριν από τη χρήση.

FR Une utilisation incorrecte peut causer des dommages au produit, des dommages matériels, voire des blessures corporelles. Lisez attentivement l'intégralité de ce document et toutes les pratiques sûres et légales fournies avant utilisation.

HU A helytelen használat termék károsodását okozhatja, illetve anyagi kárhoz vagy akár személyi sérüléshez is vezethet. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az egész dokumentumot, valamint a rendelkezésre bocsátott biztonságos és jogszzerű gyakorlatokat.

IT Un'operazione scorretta può causare danni al prodotto, danni alla proprietà o addirittura lesioni personali. Prima dell'utilizzo, leggere con attenzione l'intero documento e tutte le pratiche sicure e legali da rispettare.

NL Onjuiste bediening kan leiden tot productbeschadiging, eigendomsschade of zelfs persoonlijk letsel. Lees vóór gebruik dit hele document zorgvuldig door, evenals alle veilige en wettelijke praktijken die voortgaand aan gebruik zijn verstrekt.

PT-BR Operação incorreta pode levar a danos ao produto, danos à propriedade ou até mesmo ferimentos pessoais. Leia com atenção este documento por inteiro e todas as práticas seguras e legais contidas nele antes do uso.

RU Неправильная эксплуатация может привести к повреждению продукта, ущербу имуществу или даже травмам. До начала эксплуатации внимательно ознакомьтесь с полным текстом документа, а также всеми практическими рекомендациями по безопасности и соблюдению законодательных требований.

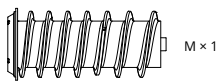
TR Hatalı kullanım ürün hasarına, mal hasarına ve hatta kişisel yaralanmalara yol açabilir. Kullanımdan önce bu belgenin tamamını ve sunulan tüm güvenli ve yasal uygulamaları dikkatlice okuyun.

UK Неправильна експлуатація може призвести до пошкодження пристрою, ушкодженню майна або навіть до травмування. Перед використанням уважно прочитайте весь цей документ та усі надані настанови з безпечного та законного використання.

AR لم يؤدي التشغيل غير الصحيح إلى تلف المنتج أو حسي الممتلكات أو جسي العنصرى لإصابة شخصية. اقرأ هذه الوثيقة بالكامل بعناية وجميع الممارسات الآمنة والقانونية المقدمة قبل الاستخدام.



XL × 1



M × 1

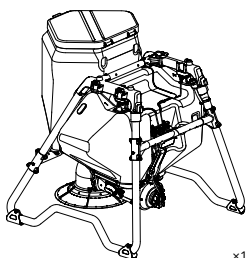
纹龙（出厂时播撒机内已安装超大号纹龙 (XL)）
Screw Feeders (the screw feeder (XL) is already installed in the spreader before delivery)
紋龍（出廠時播撒機內已安裝超大號紋龍 (XL)）
Screw Feeders (screw feeder (XL) sudah terpasang di penyebar sebelum pengiriman)
スクリューフィーダー（スクリューフィーダー (XL) は、出荷前にスプレッダーに既に取り付けられています）

스크류 피더(스크류 피더(XL)은 배송 전에 스프레더에 이미 설치되어 있습니다)
វិស័យផ្គត់ផ្គង់ (វិស័យផ្គត់ផ្គង់ (XL) ត្រូវបានដំឡើងមុនពេលដឹកជញ្ជូន)
Penyuap Skru (penyuap skru (XL) sudah dipasang dalam penyebar sebelum pengantaran)
කෙරෙහිවනුයේ (කෙරෙහිවනුයේ (XL) ලැබෙනුයේ)

Bộ cấp liệu trực vít (bộ cấp liệu trực vít (XL) đã được lắp đặt sẵn vào máy rải trước khi giao hàng)
Schneckenförderer (der Schneckenförderer (XL) ist bereits vor der Lieferung im Streuer installiert)
Alimentadores de tornillo (el alimentador de tornillo (XL) ya está instalado en el esparcidor antes de la entrega)
Κοχλιωτό τροφοδοτικό (το κοχλιωτό τροφοδοτικό (XL) είναι ήδη εγκατεστημένο στον μηχανισμό διασποράς πριν από την παράδοση)

Vis d'alimentation (la vis d'alimentation (XL) est déjà installée dans l'épandeur avant la livraison)
Csigás adagoló (a csigás adagoló (XL) már a szóróba van szerelve a szállítás előtt)
Alimentatori a coclea (l'alimentatore a coclea (XL) è già installato nello spandiconcime prima della consegna)
Doseerschroef (de doseerschroef (XL) is al geïnstalleerd in de strooier voor levering)
Alimentadores de parafuso (o alimentador de parafuso (XL) já é instalado no espalhador antes da entrega)
Шнековые питатели (шнековый питатель (XL) уже установлен в разбрасывателе перед поставкой)
Vida Besleyiciler (vida besleyici (XL) teslimattan önce dağıtıcıya takılmıştır)
Шнекові живильники (шнековий живильник (XL) вже встановлений у розкидачі перед доставкою)

المعدات اللولبية (يُثبت المعدي اللولبي (XL) بالفعل في الموزع قبل التوسيل)



×1



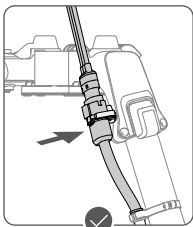
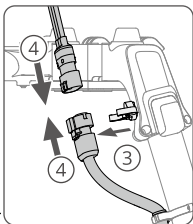
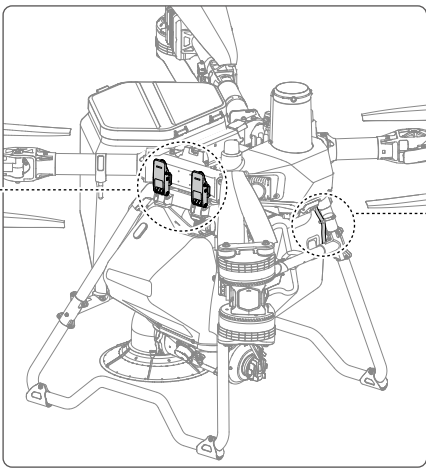
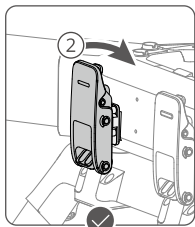
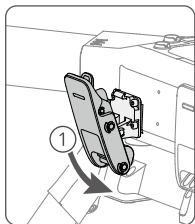
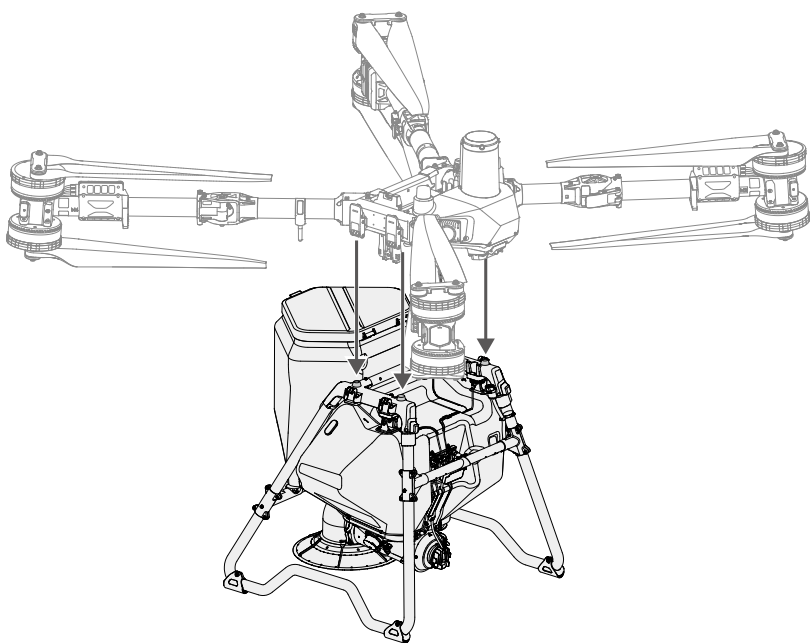
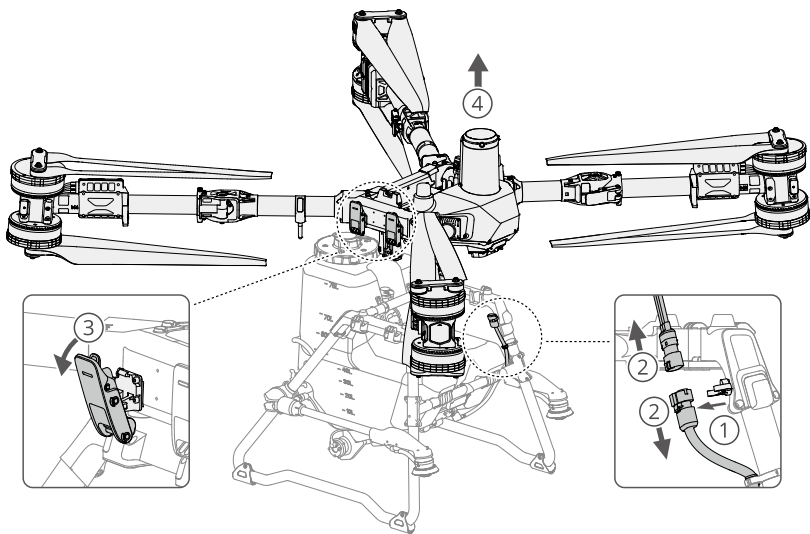
×1

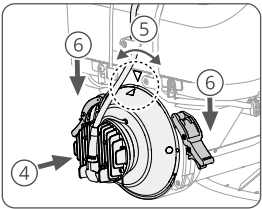
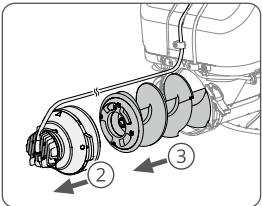
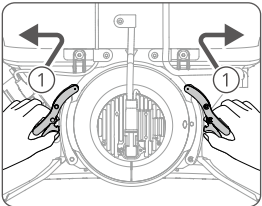
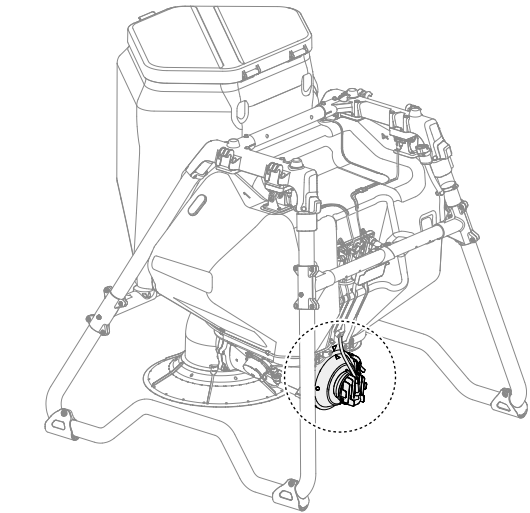
备用甩盘
Spare Spinner Disc
備用甩盤
Spinner Disc Cadangan
インペラ（スピナーディスク）（予備）
예비 스피너 디스크
ඔසවුණු ධාරකය
Cakera Pemutar Gantian

ວານຸມສ້າງວາວ
Đĩa xoay dự phòng
Ersatz-Streuscheibe
Disco de rotación de repuesto
Ανταλλακτικό δίσκου περιστροφής
Disque rotatif de rechange
Tartalék forgóleme
Disco rotante di ricambio
Reserve draaischijf
Disco giratório de reposição
Запасной вращающийся диск
Yedek Döner Disk
Запасний диск обертання

قرص الدوران الاحتياطي

A





CHS

注意事項

- 150L 播撒系統僅適用於 T100 農業無人飛機，且需配合支持播撒系統的飛行器組件使用。切勿在其他產品上使用或用於農業植保以外的用途。
- 播撒系統適合使用顆粒直徑為 0.5-10 mm 的乾燥物料。切勿使用其他物料，否則將影響作業效果，甚至損壞播撒系統。使用時，嚴格按照物料本身的使用說明進行操作。
- 確保播撒物料中沒有大塊板結肥料、編織袋、秸杆、碎石子等異物，以免下料不順暢影響播撒效果或導致堵轉等。
- 播撒系統作業箱最大載重與飛行器起飛重量有關，詳見「規格參數」。切勿超重使用。
- 連接線材時，確保正確牢固，小心操作，以免損壞線材。
- 每次使用前，檢查絞龍旋轉是否順暢，甩盤運轉是否正常。
- 使用時務必小心，謹防機械結構傷手。
- 進行播撒作業時，務必遠離播撒系統，以免造成人身傷害。
- 切勿自行拆卸出廠時已安裝的部件（本文描述中允許的零組件除外），否則將影響產品防護性能。
- 在受控實驗室條件下，播撒系統防護等級 IP67（參照國際電工委員會 IEC 60529 標準）。防護能力並非永久有效，可能會因長期使用導致老化磨損而下降。由於滲入液體而導致的損壞不在保修範圍之內。防護能力可能失效的情況：
 - 發生碰撞，密封處變形；
 - 外殼密封處開裂破損；
 - 接口保護蓋或防水膠塞未安裝到位或出現鬆脫。

安裝（圖 A）

按照圖示拆卸噴灑系統，然後安裝播撒系統。

- 安裝前務必確保飛行器智能飛行電池已取下。
- 安裝完成后，檢查飛行器及播撒系統各部件，確保作業時甩盤不會對線材和其他結構造成損傷。
- 對於所有拆下的線材及與其插接的連接器，用其上附帶的膠塞蓋好。
- 系統連線完成后，將兩個連接器的膠塞扣在一起，以免進入異物。

更換絞龍（圖 B）

用戶可按照播撒物料顆粒直徑等特性更換不同型號的絞龍，以滿足使用需求。

- 拆卸時注意不要拉扯損壞電機線。
- 拆下外部的絞龍電機端蓋後，清理干淨電機端蓋及播撒機內的殘留物。
- 若使用小號絞龍 (S)，請參考選配絞龍套裝的相關指引進行更換。

規格參數

播撒作業箱容積	150 L
各型號絞龍適用物料顆粒直徑	超大號絞龍 (XL): 0.5-10 mm 大號絞龍 (L): 4-10 mm 中號絞龍 (M): 4-6 mm 小號絞龍 (S): 0.5-4 mm
播撒範圍	與物料顆粒直徑、絞龍型號、播撒盤轉速、飛行高度等因素有關。建議用戶調整相關變量，使播撒範圍處於 3-10 m，以取得較好的作業效果。

大疆農業 App 會根據當前飛行器狀態及周圍環境智能推薦裝載重量，用戶裝載物料的最大重量切勿超過推薦值，否則可能影響飛行安全。

EN

Warnings

- The 150L Spreading System is only compatible with the T100 aircraft and the firmware of the aircraft must support the spreading system. DO NOT use it with other products or for non-agricultural purposes.
- The spreading system is compatible with dry materials that have a diameter between 0.5 to 10 mm. DO NOT use with other materials. If used with other materials, the operating performance will be negatively affected and the spreading system may be damaged. All materials must be used in strict accordance with the instructions for those materials.
- Make sure that there are no large clumps of caked fertilizer, woven bags, straw, gravel, or other foreign objects in the spreading materials. Otherwise, the unsmooth material discharging may affect the spreading effect or cause blockage.
- The max load of the spread tank depends on the takeoff weight of the aircraft. Refer to the Specifications section for more information. DO NOT overload.
- When connecting the cables, make sure the connection is correct and secure. Operate with caution to avoid damaging the cables.
- Make sure that the screw feeder and spinner disc function normally before each use.
- Operate with caution to avoid injury caused by sharp or moving mechanical parts.
- While spreading, maintain a safe distance from the spreading system to avoid injury.
- DO NOT attempt to disassemble any part of the spreading system that has already been mounted prior to shipping. Unless this user guide states that part may be detached. Otherwise, the ingress protection performance will be affected.
- Under stable laboratory conditions, the spreading system has a protection rating of IP67 (IEC standard 60529). This protection rating is not permanent, however, and may reduce over an extended period due to aging and wear. The product warranty does not cover water damage. The protection rating of the spreading system mentioned above may decrease in the following scenarios:
 - If there is a collision and the seal structure is deformed.
 - If the seal structure of the shell is cracked or damaged.
 - If the waterproof covers are not properly secured.

Installation (Figure A)

Remove the spraying system and then install the spreading system as shown.

- Make sure to remove the Intelligent Flight Battery from the aircraft before installation.
- Check the parts on the aircraft and spreading system after installation to make sure that the spinner disc will not damage the cables or any other part during operations.
- For all removed cables and their corresponding connectors, attach their original covers.
- After the system cable is connected, attach the covers of the two connectors together to prevent foreign objects.

Replacing the Screw Feeder (Figure B)

Users can replace the screw feeder with a different model according to the material characteristics such as diameter to meet requirements.

- Operate with caution to avoid damaging the motor cable during disassembly.
- After removing the external cap of the screw feeder motor, clean the residue inside the motor cap and spreader.
- If using the screw feeder (S), refer to the instructions for the optional screw feeder kit for replacement.

Specifications

Spread Tank Volume	150 L
Compatible Material Diameter for Each Screw Feeder Model	XL: 0.5-10 mm L: 4-10 mm M: 4-6 mm S: 0.5-4 mm
Spreading Range	Varies according to material diameter, screw feeder model, spinner disc rotational speed, and flight altitude. For optimal performance, it is recommended to adjust the corresponding variables to achieve a spreading range of 3-10 meters.

The DJI Agras app will recommend the payload weight according to the current status and surroundings of the aircraft. When adding materials, the maximum weight should not exceed the recommended value, otherwise flight safety may be compromised.

CHT

注意事項

- 150L 播撒系統僅適用於 T100 農業無人飛機，且需搭配支援播撒系統的飛行器組件使用。切勿在其他產品上使用或用於農業植保以外的用途。
- 播撒系統適合使用顆粒直徑為 0.5-10 mm 的乾燥物料。切勿使用其他物料，否則將影響作業效果，甚至損壞播撒系統。使用時，嚴格按照物料本身的使用說明進行操作。
- 確保播撒物料中沒有大塊板結肥料、編織袋、稻稈、碎石子等異物，以免下料不順暢影響播撒效果或導致堵轉等。
- 播撒系統作業箱最大載重與飛行器起飛重量有關，詳見「規格參數」。切勿超重使用。
- 連接線材時，請確保連接正確牢固。插拔操作時請小心，以免損壞線材。
- 每次使用前，檢查絞龍旋轉是否順暢，甩盤運轉是否正常。
- 使用時務必小心，謹防機械結構割手。
- 進行播撒作業時，務必遠離播撒系統，以免造成人身傷害。
- 切勿自行拆卸出廠時已安裝的零組件（本文描述中允許的零組件除外），否則將影響產品防護性能。
- 在受控制的實驗室條件下，播撒系統的防護等級為 IP67（參照國際電工委員會 IEC 60529 標準）。防護能力並非永久有效，可能會因長期使用導致老化磨損而下降。由於滲入液體而導致的損壞不在保固範圍之內。可能導致防護能力失效的情況：
 - 發生碰撞，密封處變形；
 - 外殼密封處裂開破損；
 - 接口保護蓋或防水膠塞未安裝到位或出現鬆脫。

安裝（圖 A）

按照圖示拆卸噴灑系統，然後安裝播撒系統。

- 安裝前務必確保飛行器智慧飛行電池已取下。
- 安裝完成后，檢查飛行器及播撒系統的各個零組件，確保作業時播撒盤不會對線材和其他結構造成損傷。
- 對於所有拆下的線材及與其插接的連接器，用其上附帶的膠塞蓋好。
- 系統連線完成后，將兩個連接器的膠塞扣在一起，以免進入異物。

更換絞龍（圖 B）

使用者可按照播撒物料顆粒直徑等特性更換不同型號的絞龍，以滿足使用需求。

- 拆卸時注意不要拉扯損壞馬達線。
- 拆下外部的絞龍馬達端蓋後，清理乾淨馬達端蓋及播撒機內的殘留物。
- 若使用小號絞龍 (S)，請參考選配絞龍套裝的相關指引進行更換。

規格參數

播撒作業箱容積	150 L
各型號絞龍適用物料顆粒直徑	超大號絞龍 (XL): 0.5-10 mm 大號絞龍 (L): 4-10 mm 中號絞龍 (M): 4-6 mm 小號絞龍 (S): 0.5-4 mm
播撒範圍	與物料顆粒直徑、絞龍型號、甩盤轉速、飛行高度等因素有關。建議使用者調整相關變量，使播撒範圍處於 3-10 m，以取得較佳的作業效果。

大疆農業應用程式會根據目前飛行器的狀態及周圍環境智慧建議裝載重量，使用者裝載物料的最大重量切勿超過建議值，否則可能會影響飛行安全。

ID

Peringatan

- Sistem Penyebaran 150L hanya kompatibel dengan pesawat T100 dan firmware pesawat harus mendukung sistem penyebaran. JANGAN menggunakannya dengan produk lain atau untuk tujuan non-pertanian.
- Sistem penyebaran kompatibel dengan bahan kering yang memiliki diameter antara 0,5-10 mm. JANGAN gunakan bersama bahan lain. Jika digunakan dengan bahan lain, kinerja operasi akan terpengaruh secara negatif dan sistem penyebaran mungkin rusak. Semua bahan harus digunakan secara ketat sesuai dengan instruksi untuk bahan tersebut.
- Pastikan tidak ada gumpalan besar pupuk yang menggumpal, karung anyaman, jerami, kerikil, atau benda asing lainnya di dalam bahan penyebaran. Jika tidak, pengaliran material yang tidak lancar dapat memengaruhi efek penyebaran atau menyebabkan penyumbatan.
- Beban maksimal tangki penyebaran tergantung pada berat lepas landas pesawat. JANGAN kelebihan beban. Lihat bagian Spesifikasi untuk informasi selengkapnya.
- Saat menghubungkan kabel, pastikan koneksi sudah benar dan aman. Operasikan dengan hati-hati untuk menghindari kerusakan kabel.
- Pastikan screw feeder dan spinner disc berfungsi normal sebelum setiap penggunaan.
- Operasikan dengan hati-hati untuk menghindari cedera yang disebabkan oleh suku cadang mekanis yang tajam atau bergerak.
- Saat menyebar, jaga jarak yang aman dari sistem penyebaran

untuk menghindari cedera.

- JANGAN mencoba membongkar bagian mana pun dari sistem penyebaran yang telah dipasang sebelum pengiriman. Kecuali jika dokumen ini menyatakan bahwa bagian tersebut dapat dilepas. Jika tidak, kinerja perlindungan masuk akan terpengaruh.
- Dalam kondisi laboratorium yang stabil, sistem penyebaran memiliki tingkat perlindungan IP67 (standarIEC 60529). Peringkat perlindungan ini tidak permanen dan dapat berkurang dalam waktu lama karena penuaan dan keausan. Garansi produk tidak mencakup kerusakan akibat air. Peringkat perlindungan sistem penyebaran yang disebutkan di atas dapat menurun dalam skenario berikut:
 - Ada tabrakan dan struktur segel berubah bentuk.
 - Struktur segel cangkang retak atau rusak.
 - Penutupi keypad air tidak diamankan dengan benar.

Pemasangan (Gambar A)

Lepaskan sistem penyemprotan dan lalu pasang sistem penyebaran seperti yang ditunjukkan.

	- Pastikan untuk melepaskan Baterai Penerbangan Cerdas dari pesawat sebelum pemasangan. - Periksa komponen di pesawat dan sistem penyebaran setelah pemasangan untuk memastikan spinner disk tidak akan merusak kabel atau komponen lain selama operasi.
	- Untuk semua kabel yang dilepas dan konektor yang sesuai, pasang penutup aslinya. - Setelah kabel sistem terhubung, pasang penutup kedua konektor bersama-sama untuk mencegah benda asing.

Mengganti Screw Feeder (Gambar B)

Pengguna dapat mengganti screw feeder dengan model yang berbeda sesuai dengan karakteristik materialnya, seperti diameter untuk memenuhi persyaratan.

	Operasikan dengan hati-hati untuk menghindari kerusakan pada kabel motor selama pembongkaran.
	- Setelah melepas tutup luar motor screw feeder bersihkan sisa-sisa di dalam tutup motor dan penyebar. - Jika menggunakan screw feeder (S), lihat petunjuk tentang kit screw feeder opsional untuk penggantian.

Spesifikasi

Volume Tangki Penyebaran	150 L
Diameter Material yang Kompatibel untuk Setiap Model Screw Feeder	XL: 0,5-10 mm L: 4-10 mm M: 4-6 mm S: 0,5-4 mm
Rentang Penyebaran	Bervariasi sesuai dengan diameter bahan, model screw feeder, kecepatan putar spinner disc, dan ketinggian penerbangan. Untuk performa operasi terbaik, disarankan untuk mengatur variabel yang sesuai guna mencapai rentang penyebaran 3-10 meter.

Aplikasi DJI Agras akan secara cerdas merekomendasikan batas berat muatan untuk tangki penyebaran sesuai dengan status saat ini dan lingkungan pesawat. JANGAN melampaui batas berat muatan yang disarankan saat menambahkan bahan ke tangki penyebaran. Apabila tidak, keselamatan penerbangan dapat terpengaruh.

警告

- 150L 散布システムは、T100 機体との互換性があり、機体のファームウェアは散布システムに対応している必要があります。他の製品との使用、および農業以外の目的での使用は、絶対しないでください。
- 粒剤散布システムは、直径 0.5 ～ 10 mm の乾燥した素材の粒剤に対応しています。他の条件や素材のものは使用しないでください。条件に合わないものを使用すると、作業性能に悪影響が生じ、粒剤散布システムが損傷する可能性があります。すべての粒剤は、それぞれの説明書に記載されている指示に厳密に従って使用してください。
- 散布粒剤に、固まった肥料の大きな塊、編み袋、わら、砂利、その他の異物がないことを確認してください。異物があると、散布粒剤の排出がスムーズにできなくなり、散布効果に影響を与えたり、詰まりを引き起こす可能性があります。
- 粒剤散布タンクの最大積載量は、機体の離陸重量に依存します。最大積載量を超えないようにしてください。詳しくは、仕様 のセクションを参照してください。
- ケーブルを接続するときは、接続が正しく安全であることを確認してください。ケーブルを損傷しないように注意して操作してください。
- 各使用の前に、スクリーフフィーダーとインペラ（スピナーディスク）が正常に機能することを確認してください。
- 鋭利なものや動いている機械部品による怪我を避けるため、慎重に操作してください。
- 散布中は、怪我をしないように粒剤散布システムから安全な距離を保ってください。
- 出荷前に搭載された粒剤散布システムを分解しないでください。（一部の部品だけの分解も不可） 本文章に部品を取り外すことができることと記載されている場合を除きます。保護等級の性能に影響を及ぼす可能性があります。
- 安定したら環境下では、粒剤散布システムは保護等級 IP67（IEC60529 規格）を満たします。この保護等級は恒久的なものではなく、経年劣化や摩耗により、長期間使用することで効果が減衰することがあります。水没による損傷は製品保証の対象となりません。上述の粒剤散布システムの保護等級は、以下のような状況では低下する場合があります。
 - 衝突により、密封構造が変形した場合。
 - シェルの密封構造にひびが入った、または破損した場合。
 - 防水カバーがしっかりと閉められていなかった場合。

取り付け（図 A）

噴霧システムを取り外し、示すように散布システムを取り付けてください。

	- 取り付ける前に、機体からインテリジェント フライトバッテリーを取り外してください。 - 操作中にインペラ（スピナーディスク）がケーブルやその他の部位に損傷を与えることのないよう、取り付け後は機体の各部分と粒剤散布システムを確認してください。
	- 取り外したすべてのケーブルとそれに対応するコネクタには、元のカバーを取り付けてください。 - システムケーブルを接続した後、2 つのコネクタのカバーを一緒に取り付けて異物を防ぎます。

スクリーフフィーダーの交換（図 B）

ユーザーは、直接これらの粒剤特性にに応じ、異なるモデルのスクリーフイーダーに交換して、要件を満たすようにすることができます。

	分解中にモーターケーブルを損傷しないように注意して作業を行ってください。
	- スクリーフフィーダーモーターの外部キャップを取り外した後、モーターキャップとスプレッダーの内部にある残留物を清掃してください。 - スクリーフフィーダー（S）を使用する場合は、オプションスクリーフフィーダーキットの説明書を参照して、交換を行ってください。

仕様

粒剤散布タンクの容量	150 L
各スクリーフフィーダーモデルに対応する粒剤直径	XL：0.5 ～ 10 mm L：4 ～ 10 mm M：4 ～ 6 mm S：0.5 ～ 4 mm
散布範囲	粒剤の直径、スクリーフフィーダーモデル、インペラ（スピナーディスク）の回転速度、飛行高度によって異なります。最適な性能を発揮させるため、散布範囲が 3 ～ 10 m になるように、対応する変数を調整することをお勧めします。

DJI Agras アプリは、機体の現在の状態と周囲の状況に応じて、粒剤散布タンクのペイロード重量制限をインテリジェントに推奨します。粒剤散布タンクに粒剤を追加するときは、推奨のペイロード重量制限を超えないようにしてください。推奨値を超えること、飛行安全性に影響を及ぼす恐れがあります。

KR

경고

- 150L 입제 살포 시스템은 T100 기체와만 호환되며 기체 펌웨어가 입제 살포 시스템을 지원해야 합니다. 다른 제품과 함께 또는 농업 이외의 목적으로 사용하지 않습니다.
- 입제 살포 시스템은 0.5-10mm 입자의 지름을 가진 건조한 입제와 호환됩니다. 다른 부류의 입제를 사용하기 금지시요. 그렇지 않으면 작동 중 또는 부정적 영향을 주어 입제 살포 시스템이 손상될 수 있습니다. 모든 입제는 해당 입제의 지침을 엄격히 준수하여 사용해야 합니다.
- 살포물에 딱딱하게 묻힌 비료 염리, 직물 가방, 짐, 자갈 또는 기타 이물 질이 없는지 확인하십시오. 그렇지 않으면 살포물 배출이 원활하지 않아

살포 효과에 영향을 미치거나 막힘을 유발할 수 있습니다.

- 입제 살포 탱크의 최대 적재량은 기체의 이륙 무게에 달려 있습니다. 과다 적재하지 마십시오. 자세한 내용은 사양 섹션을 참조하십시오.
- 케이블을 연결할 경우, 연결이 올바르게 단단히 고정되었는지 확인하십시오. 케이블에 손상을 피하기 위해 주의해서 작동하십시오.
- 매번 사용하기 전에 스크류 피더와 스피너 디스크가 정상 작동하는지 확인하십시오.
- 날카롭거나 움푹이는 기계 부품에 의한 부상을 피하기 위해 주의해서 작동하십시오.
- 입제 살포가 진행 중일 때, 부상을 방지하기 위해 입제 살포 시스템에서 안전한 거리를 유지하십시오.
- 배출 전에 이미 장착된 입제 살포 시스템의 어떠한 부품도 분해하려고 시도하지 마십시오. 이 문서에 부품이 분해할 수 있다고 명시되어 있지 않는 한 분해해서는 안 됩니다. 분해하면 방진방수 보호 성능이 영향을 받습니다.
- 안전적인 실험실 환경에서 측정된 입제 살포 시스템의 보호 등급은 IP67(IEC 표준 60529)입니다. 이 보호 등급은 영구적인 것이 아니며 장기간 사용 후 노출하마 마모 때문에 떨어뜨릴 수 있습니다. 제품 워런티는 침수 피해를 보장하지 않습니다. 위에 언급된 입제 살포 시스템의 보호 등급은 다음과 같은 경우 낮아질 수 있습니다.
 - 충돌이 발생하고 쉘 구조가 변형되었습니다.
 - 셸의 쉘 구조가 깨지거나 손상되었습니다.
 - 방수 커버가 제대로 고정되지 않았습니다.

설치(그림 A)

분사 시스템을 제거한 후 그림과 같이 입제 살포 시스템을 설치하십시오.

	- 설치 전에 기체로부터 인텔리전트 플라이트 배터리를 제거하십시오. - 설치 후 기체 및 입제 살포 시스템의 부품을 확인하여 작동 중의 이상이나 디스크가 케이블이나 기타 부품을 손상시키지 않는지 확인하십시오.
	- 제거된 모든 케이블과 해당 커넥터에 원래 덮개를 부착하십시오. - 시스템 케이블을 연결한 후, 두 커넥터의 덮개를 함께 부착하여 이물질이 들어가는 것을 방지하십시오.

스크류 피더 교체(그림 B)

사용자는 지름과 같은 물질 특성에 따라 요구 사항을 충족하기 위해 모든 모델의 스크류 피더를 교체할 수 있습니다.

	분해 중 모터 케이블이 손상되지 않도록 주의하여 작업하십시오.
	- 스크류 피더 모터의 외부 캡을 제거한 후, 모터 캡과 스프레더 내부의 잔여물을 청소하십시오. - 스크류 피더(S)를 사용하는 경우, 교체를 위한 선택적 스크류 피더 키트의 지침을 참조하십시오.

사양

입제 살포 탱크 용적	150 L
각 스크류 피더 모델별 호환 가능한 살포물 지름	XL: 0.5-10mm L: 4-10mm M: 4-6mm S: 0.5-4mm
살포 범위	살포물 지름, 스크류 피더 모델, 스피너 디스크 회전 속도 및 비행 고도에 따라 달라집니다. 성능을 최적화하려면 해당 변수를 조정하여 살포 범위를 3-10미터 내 설정할 것을 권장합니다.

DJI Agras 앱은 기체의 현재 상태와 주변 환경에 따라 입제 살포 탱크의 페이로드 무게 제한을 자동으로 추천합니다. 입제 살포 탱크에 입제를 추가할 때 권장 페이로드 무게 제한을 초과하지 마십시오. 그렇지 않으면, 비행 안전에 영향을 줄 수 있습니다.

KM

ការព្រមាន

- ប្រព័ន្ធទែតយា 150L គឺអាចប្រើបានតែជាមួយឧបករណ៍ T100 ហើយកម្មវិធីបង្កប់របស់ឧបករណ៍ត្រូវតែតំទ្រប់ប្រព័ន្ធទែតយា។ កុំប្រើជាមួយធរណីម័តផលផ្សេងទៀតឬសម្រាប់គោលបំណងមិនមែនកំណត់។
- ប្រព័ន្ធថាញ់ថ្នាំប្រើប្រាស់តែជាមួយនឹងតួតាតដើមស្លដៃដែលមានអង្កត់ផ្ចិត 0.5-10 មម។ កុំប្រើជាមួយតួតាតដើមផ្សេងទៀត។ ប្រសិនបើប្រើតួតាតដើមផ្សេងពីនេះ ប្រសិទ្ធភាពនិងផលប៉ះពាល់អាចប្លែក។ បើប្រព័ន្ធថាញ់ថ្នាំអាចប្រើតួតាតដើមផ្សេងទៀត។ តួតាតដើមខាងសង្ក្រាន្តប្រើជាដើមអនុណេម តាមការណែនាំសម្រាប់តួតាតដើមខាងនោះ។
- សូមប្រាកដថាមិនមានកាត់បន្លំនៅដៃដែលបានកក កាបឬកាច់ ស្មៅ ព្រៃស្រួច ឬតួខាងក្រៅផ្សេងទៀតនៅក្នុងសម្ភារៈទែតយា។ បើមិនដូច្នោះទេ ការបញ្ចេញសម្ភារៈដែលមិនសូវមានប៉ះពាល់ដល់ប្រសិទ្ធភាពនៃតាម ឬបណ្តាលឱ្យមានការកស្មះ។
- ការផ្ទុកសំប៉ាមនៃកង់ថ្នាំបាញ់គឺ អាស្រ័យលើមុន្តែតែការហោះហើររបស់ឧបករណ៍។ កុំដាក់ថ្នាំ។ សូមមើលផ្នែកបញ្ជា ក្នុងសម្ភារៈតំណែងរបៀប។
- នៅពេលភ្ជាប់ខ្សែ សូមប្រាកដថាការភ្ជាប់ត្រឹមត្រូវ និងមានសុវត្ថិភាព។ ដំណើរការដោយប្រុងប្រយ័ត្នដើម្បីជៀសវាងការខូចខាតខ្សែ។
- សូមប្រាកដថាសង្ក្រាន្តផ្ទៀង និងថាសបន្តិចដំណើរការជាធម្មតាមុនពេលប្រើប្រាស់វង់។
- ប្រសិនបើការដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ដើម្បីជៀសវាងការរងរបួសដែលបណ្តាលពីផ្នែកមេកានិចខុសត្រូវ ឬធ្លាក់ទឹក។
- ខណៈពេលកំពុងបាញ់ថ្នាំ សូមរក្សាទម្ងាតសុវត្ថិភាពពីប្រព័ន្ធថាញ់ថ្នាំដើម្បីជៀសវាងការរងរបួស។
- កុំកាយមាឃប្រើក្នុងណាមួយនៃប្រព័ន្ធថាញ់ថ្នាំ ដែលបានម៉ោនចុះហើយមុនពេលដឹកជញ្ជូន។ សូមប្រាកដថាសារនេះតែងតែផ្អែកទៅលើការអាចថ្លាត់បាន។ បើមិនដូច្នោះទេ មុខងារការពារដែលបណ្តាលនឹងផលប៉ះពាល់។
- នៅពេលផលខូចណាមួយន្តិរវាងគោតដៃដែលមានស្លោក ប្រព័ន្ធថាញ់ថ្នាំមានកម្រិតការពារ IP67 (ស្តង់ដារ IEC 60529)។ កម្រិតនៃការការពារនេះមិនជឿជាក់ស្តែង ហើយមានកាប៉ុងមួយផ្ទៃមួយៈពេលបន្ថែម ដោយសារតែការចាស់ និងការប្រើប្រាស់។ ការធានាថាព័រផលនៃផលប៉ះពាល់បំបាត់ការខូចខាតដោយសារតែការខ្វះការការពារតម្រូវការការពាររបស់ប្រព័ន្ធថាញ់ថ្នាំដែលបានរៀបចំបំបាត់លើ អាចចុះចុះនៅក្នុងសេវាកម្មខាងក្រោម៖
 - មានការប៉ះទង្គិច ហើយចោលផ្ទៃខ្លួនច្រូចច្រងាយ។
 - មានការផ្គុំគ្រួនៃសំបកមេ ឬខ្ទង។
 - ការប៉ះទង្គិចប្រាប់ទឹកមិនត្រូវបានបំបិទតម្រឹមប្រាំ។

ការដំឡើង (រូបភាព A)

ដកប្រព័ន្ធថាញ់ចេញ ហើយប្រាប់មកដំឡើងប្រព័ន្ធទែតយាដូចដែលបានបង្ហាញ។

	ត្រូវប្រាកដថាដកថ្នាំដើងហោះហើរតាមវិធានប្រព័ន្ធដោយសារមុនពេលដំឡើង។ ពិនិត្យមើលផ្នែកនាំវិធានហោះ និងប្រព័ន្ធថាញ់ថ្នាំបង្ហាញដំឡើងរួច មើលពីប្រាកដថាសាបន្តិចនិងមិនធ្វើឱ្យខូចខ្សែ ឬផ្នែកផ្សេងទៀតក្នុងកំឡុងពេលប្រតិបត្តិការ។
	- សម្រាប់ខ្សែដែលបានដកចេញខាងស និងខបកណ៍ភ្ជាប់ដែលសមស្របសម្រាប់កម្របដើមរបស់វត្ថុវារ។ - បន្ទាប់ពីខ្សែប្រព័ន្ធត្រូវត្រូវបានប្តូរ សូមប្តូរកម្របនៃខបកណ៍ភ្ជាប់ទាំងពីរជាមួយគ្នា ដើម្បីការពារក្នុងខាងក្រៅ។

ការដោះដូរវ៉ិសឡេញរង្វៀល (រូបភាព B)

អ្នកប្រើប្រាស់អាចដោះដូរវ៉ិសឡេញរង្វៀលដោយវ៉ិសផ្សេងទៀត ដោយផ្អែកលើកូដណៈសម្ភារៈដូចជាអង្កត់ផ្ចិត ដើម្បីបំពេញតាមតម្រូវការ។

	ធ្វើប្រតិបត្តិការដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ដើម្បីជៀសវាងការខូចខ្សែម៉ូទ័រនាំពេលដោះដេញ។
	- បន្ទាប់ពីដកកម្របខាងក្រៅត្រូវតែវ៉ិសឡេញរង្វៀល សូមសម្អាតសំណល់នៅខាងក្នុងតម្របម៉ូទ័រ និងខបកណ៍បាញ់។ - ប្រសិនបើប្រើវ៉ិសឡេញរង្វៀល (S) សូមមើលចេតុវិធីណាត់សម្រាប់វ៉ិសឡេញរង្វៀលជាជំរើសសម្រាប់ការជំនួស។

សក្តានុពលប្រព័ន្ធមេស

អង្កត់ផ្ចិតតួតាតដើមតែតាម	150 លីត្រ
ប្រសិទ្ធភាពសម្ភារៈដែលសមស្របសម្រាប់ម៉ូដែលវ៉ិសឡេញរង្វៀលនីមួយៗ	XL៖ 0.5-10 មីល្លីម៉ែត្រ L៖ 4-10 មីល្លីម៉ែត្រ M៖ 4-6 មីល្លីម៉ែត្រ S៖ 0.5-4 មីល្លីម៉ែត្រ
កម្រិតបែកចេញ	ប្រែប្រួលទៅតាមតាមសម្ភារៈម៉ូដែលវ៉ិសឡេញរង្វៀល ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធថាសរសនិងមៈកម្មសហោះហើរ។ ដើម្បីទទួលបានដំណើរការល្អបំផុត បើសសូមណែនាំឱ្យកម្រិតភាពប្រែប្រួលដែលកំពត់នៃ ដើម្បីសម្រួលបាននូវកម្រិតថាញ់ថ្នាំ 3-10 ម៉ែត្រ។

កម្មវិធី DJI Agras នឹងណែនាំដោយផ្ទាល់នូវកម្រិតនៃនរកំណត់មន្ទុកឬសម្រាប់មុខថាញ់ថ្នាំណាងទៅតាមកម្រិតការបច្ចុប្បន្ននិងទិដ្ឋភាពនៃឧបករណ៍។ កុំដាក់អោយហួសមន្ទុកលើសពីកម្រិតនៃនរកំណត់មន្ទុកដែលគេបានណែនាំនៅក្នុងផ្នែកសម្ភារៈទៅកាន់ផ្ទង់ថ្នាំបាញ់។ បើមិនដូចនោះទេ សុវត្ថិភាពសហហោះហើរអាចនឹងរងប៉ះពាល់។

Amaran

- Sistem Penyebaran 150L hanya serasi dengan pesawat T100 dan perisian tegar pesawat mesti menyokong sistem penyebaran. JANGAN gunakannya bersama produk lain atau untuk tujuan bukan pertanian.
- Sistem Penyebaran serasi dengan bahan kering yang mempunyai diameter antara 0.5-10 mm. JANGAN gunakan dengan bahan lain. Jika digunakan dengan bahan lain, prestasi pengendalian akan terjejas secara negatif dan sistem penyebaran mungkin rosak. Semua bahan mesti digunakan mengikut arahan untuk

- bahan tersebut dengan teliti.
- Pastikan tiada ketulan besar baja yang mengeras, beg tenunan, jerami, kerikil, atau objek asing lain dalam bahan penyebar. Jika tidak, pelepasan bahan yang tidak lancar mungkin mengakibatkan kesan penyebaran atau menyebabkan penyumbatan.
 - Beban maksimum tangki sebaran bergantung pada berat pesawat ketika berlepas. JANGAN terlebih beban. Rujuk bahagian Spesifikasi untuk maklumat lebih lanjut.
 - Semasa menyambungkan kabel, pastikan sambungannya betul dan ketat. Kendalikan dengan berhati-hati untuk mengelakkan daripada merosakkan kabel.
 - Pastikan penyuaip skru dan cakera pemutar berfungsi dengan normal sebelum setiap penggunaan.
 - Kendalikan dengan berhati-hati untuk mengelakkan kecederaan yang disebabkan oleh bahagian mekanikal yang tajam atau bergerak.
 - Semasa penyebaran, kekalkan jarak selamat dari sistem penyebar untuk mengelakkan kecederaan.
 - JANGAN cuba untuk membuka mana-mana bahagian sistem penyebar yang telah dipasang sebelum penghantaran. Melainkan dokumen ini menyatakan bahagian itu mungkin tertanggal. Jika tidak, prestasi perlindungan kemasan akan terjejas.
 - Di bawah keadaan makmal yang stabil, sistem penyemburan mempunyai peneraian perlindungan IP67 (standard IEC 60529). Peneraian perlindungan ini adalah tidak kekal dan mungkin berkurangan selepas penggunaan jangka panjang akibat penuaan dan haus. Waranti produk tidak melindungi kerosakan air. Peneraian perlindungan sistem penyebar yang disebutkan di atas mungkin menyusut dalam senario berikut:
 - Jika terdapat perlanggaran dan struktur pengedap rosak.
 - Jika struktur pengedap cangkering retak atau rosak.
 - Jika penutup kalis air tidak diikat dengan betul.

Pemasangan (Rajah A)

Keluarkan sistem penyemburan dan kemudian pasang sistem penyebaran seperti yang ditunjukkan.

	- Pastikan untuk mengeluarkan Bateri Penerbangan Pintar dari pesawat sebelum pemasangan. - Periksa bahagian pada pesawat dan sistem penyebaran selepas pemasangan untuk memastikan cakera pemutar tidak akan merosakkan kabel atau mana-mana bahagian lain semasa operasi.
	- Untuk semua kabel yang dikeluarkan dan penyambung yang sedapan, pasangkan penutup asal masing-masing. - Selapas kabel sistem disambungkan, pasangkan penutup kedua-dua penyambung bersama untuk mengelakkan objek asing.

Menggantikan Penyuaip Skru (Rajah B)

Pengguna boleh menggantikan penyuaip skru dengan model yang berbeza mengikut ciri bahan seperti diameter untuk memenuhi keperluan.

	Kendalikan dengan berhati-hati untuk mengelakkan kerosakan pada kabel motor semasa pembongkaran.
	- Selapas mengeluarkan penutup luar motor penyuaip skru, bersihkan sisa di dalam penutup motor dan penyebar. - Jika menggunakan penyuaip skru (S), rujuk arahan untuk kit penyuaip skru pilihan untuk penggantian.

Spesifikasi

Isi Padu Tangki Sebaran	150 L
Diameter Bahan Serasi untuk Setiap Model Penyuaip Skru	XL: 0.5-10 mm L: 4-10 mm M: 4-6 mm S: 0.5-4 mm
Julat Penyebaran	Berbeza mengikut diameter bahan, model penyuaip skru, kelajuan putaran cakera pemutar, dan ketinggian penerbangan. Untuk prestasi optimum, adalah disyorkan untuk melaraskan pembolehubah yang sedapan untuk mencapai julat penyebaran 3-10 meter.

Aplikasi DJI Agras secara bijak akan mengesyorkan had berat muatan untuk tangki sebaran mengikut status semasa dan persekitaran pesawat. JANGAN melebihi had berat beban bayar yang disyorkan apabila menambah bahan pada tangki sebaran. Jika tidak, keselamatan penerbangan mungkin terjejas.

TH

คำเตือน

- ระบบหัวฉีดพ่น 150L สามารถใช้งานร่วมกับโดรน T100 เท่านั้น โดยพร้อมของโดรนจะต้องรองรับระบบหัวฉีดพ่น ห้ามใช้กับผลิตภัณฑ์อื่น ๆ หรือเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจาก การเกษตร
- ระบบหัวฉีดพ่นสามารถใช้งานได้ทั้งวัสดุแห้งและวัสดุเปียกในช่วงระหว่าง 0.5 - 10 มม. ห้ามใช้กับวัสดุอื่น หากใช้กับวัสดุอื่น จะทำให้ประสิทธิภาพการทำงานและระบบหัวฉีดพ่นมีอายุการใช้งานที่สั้นลง วัสดุทั้งหมดจะต้องใช้ตามคำแนะนำสำหรับวัสดุเหล่านั้นอย่างเคร่งครัด
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีวัตถุจับตัวอยู่บนเซ็นเซอร์บินอยู่ทุกฝ่าย กรุณา ฟาง กระจง หรือวัตถุแปลกปลอมอื่น ๆ ในบริเวณทำงาน ไม่เช่นนั้น การปล่อยวัสดุไปจับบนอาจส่งผลกระทบต่อการรบกวนหรือทำให้เกิดการอุดตัน
- ห้ามบินหรือจุดจุดของทั้งหัวฉีดพ่นและถังจะบินอยู่ทุกฝ่าย กรุณา ฟาง กระจง หรือวัตถุแปลกปลอมอื่น ๆ ในบริเวณทำงาน ไม่เช่นนั้น การปล่อยวัสดุไปจับบนอาจส่งผลกระทบต่อการรบกวนหรือทำให้เกิดการอุดตัน
- เมื่อเชื่อมต่อสาย โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าการเชื่อมต่อั้นถูกต้องและแน่นหนา ซึ่งงานด้วยความระมัดระวังเพื่อป้องกันไม่ให้อายุการใช้งานสั้นลง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องบินสมบูรณ์และงานทุกงานตามปกติก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง
- ใช้งานด้วยความระมัดระวังเพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บที่เกิดจากชิ้นส่วนเครื่องจักรที่คมหรือทำงานที่เร็วเกินไป
- เมื่อทำการรื้อหรือบำรุงรักษา ห้ามปล่อยให้อากาศระบบหัวฉีดพ่นเพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ
- อย่าพยายามถอดชิ้นส่วนใด ๆ ของระบบหัวฉีดพ่นซึ่งยึดติดด้วยวิธีล็อคการติดตั้ง เว้นแต่เอกสารฉบับนี้จะระบุว่าสามารถถอดแยกชิ้นส่วนได้ มิฉะนั้น ระบบสภาพการป้องกันที่เกี่ยวข้องกับงานนี้จะได้รับผลกระทบ
- ภายใต้การควบคุมของรัฐบาลท้องถิ่นและระดับท้องถิ่น ระบบหัวฉีดพ่นมีระดับการป้องกันและฝุ่น IP67 (มาตรฐาน IEC 60529) ระดับการป้องกันนี้ไม่ได้คงอยู่ถาวร และอาจลดลงตามระยะเวลาที่ผ่านไปเนื่องจากอายุการใช้งานและการสึกหรอ การรับประกันผลิตภัณฑ์นี้ไม่ครอบคลุมคุณภาพเสียง หายจากน้ำ ระดับการป้องกันของระบบหัวฉีดพ่นอาจลดลงในสถานการณ์ต่อไปนี้:
 - หากมีการชนกับและโครงสร้างยึดอุปกรณ์
 - หากโครงสร้างยึดของโครงภายนอกแตกหรือเสียหาย
 - หากฝาครอบกันน้ำไม่ได้ปิดให้เรียบร้อย

การติดตั้ง (ภาพ A)

ถอดระบบออก จากขั้นตอนติดตั้งระบบหัวฉีดพ่นที่แสดง

	- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ออกแบบเตอร์ Intelligent Flight ออกจากโดรนก่อนทำการติดตั้ง - ตรวจสอบชิ้นส่วนต่าง ๆ บนโดรนและระบบหัวฉีดพ่นหลังจากการติดตั้งเพื่อให้แน่ใจว่างานสมบูรณ์ปราศจากความเสียหายต่อสาย หรือส่วนอื่นที่เกี่ยวข้องกับการทำงาน
	- สำหรับสายเคเบิลที่ถอดออกทั้งหมดและปิดกั้นที่เกี่ยวข้องให้ยึดฝาครอบเดิม - หลังจากเชื่อมต่อสายเคเบิลของระบบแล้ว ให้ยึดฝาครอบของข้อต่อที่เกี่ยวข้องด้วยก้านเพื่อป้องกันสิ่งแปลกปลอม

การเปลี่ยนเครื่องบินของสกรู (ภาพ B)

ผู้ใช้งานสามารถเปลี่ยนเครื่องบินของสกรูด้วยรุ่นที่แตกต่างกันตามลักษณะของวัสดุ เช่น เส้นผ่านศูนย์กลาง เพื่อให้อายุการใช้งานที่ยาวนาน

	ดำเนินการด้วยความระมัดระวังเพื่อป้องกันไม่ให้อายุการใช้งานของมอเตอร์เสียหายระหว่างการถอดประกอบ
	- หลังจากถอดฝาปิดภายนอกของมอเตอร์เครื่องบินของสกรูออกแล้ว ให้ทำความสะอาดสิ่งตกค้างภายในบริเวณมอเตอร์และเครื่องหัวฉีดพ่น - หากใช้เครื่องบินของสกรู (S) โปรดดูคำแนะนำสำหรับชุดเครื่องบินของสกรูเสริมสำหรับการเปลี่ยน

ข้อมูลจำเพาะ

ปริมาณการถังหัวฉีดพ่น	150 ลิตร
เส้นผ่านศูนย์กลางวัสดุที่เข้ากันได้สำหรับเครื่องบินของสกรูแต่ละรุ่น	XL: 0.5 - 10 มม. L: 4 - 10 มม. M: 4 - 6 มม. S: 0.5 - 4 มม.
ช่วงการหัวฉีดพ่น	แตกต่างกันไปตามเส้นผ่านศูนย์กลางของวัสดุ รุนของเครื่องบินของสกรู ความเร็วในการหมุนของงานหมุนและความสูงในการบิน เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดขอแนะนำให้ปรับตัวแปรที่เกี่ยวข้องเพื่อให้ได้ช่วงการหัวฉีดพ่น 3 - 10 เมตร

แอป DJI Agras จะแนะนำขีดจำกัดน้ำหนักบรรทุกสำหรับหัวฉีดพ่นอย่างเหมาะสมตามสถานะปัจจุบันและสภาพแวดล้อมของโดรน ห้ามเพิ่มวัสดุลงในถัง หัวฉีดที่มีอัตราจำกัดน้ำหนักบรรทุกที่แนะนำไม่เช่นนั้น อาจส่งผลกระทบต่อความปลอดภัยของการบินได้

VI

Cảnh báo

- Hệ thống rải 150L chỉ tương thích với máy bay T100 và phần mềm của máy bay phải hỗ trợ hệ thống rải. KHÔNG sử dụng hệ thống rải các sản phẩm khác hoặc cho các mục đích khác ngoài mục vụ nông nghiệp.
- Hệ thống rải tương thích với các vật liệu khô có đường kính từ 0,5-10mm. KHÔNG sử dụng với các vật liệu khác. Nếu sử dụng với các vật liệu khác, hiệu suất vận hành sẽ bị ảnh hưởng và hệ thống rải có thể bị hỏng. Tất cả các vật liệu phải được sử dụng theo hướng dẫn của các vật liệu đó.
- Đảm bảo không có cục phân bón lớn cục lớn, bao dẹt, rơm rạ, sỏi đá hoặc vật lạ khác trong vật liệu rải. Nếu quá trình xả vật liệu không diễn ra suôn sẻ, hiệu quả rải có thể bị ảnh hưởng hoặc hệ thống có thể bị tắc.
- Tải trọng tối đa của bình rải tùy thuộc vào trọng lượng cất cánh của máy bay. KHÔNG chất quá tải. Tham khảo phần Thông số kỹ thuật để biết thêm thông tin.
- Khi nổi cáp, hãy chắc chắn nối chính xác và an toàn. Vận hành thận trọng để tránh làm hỏng cáp.
- Đảm bảo bộ cấp liệu trực vít và đĩa xoay hoạt động bình thường trước mỗi lần sử dụng.
- Vận hành thận trọng để tránh bị các bộ phận cơ khí đang chuyển động hoặc sắc nhọn gây chấn thương.
- Khi đang rải, hãy duy trì khoảng cách an toàn với hệ thống rải để tránh chấn thương.
- KHÔNG thử tháo rời các linh kiện của hệ thống rải đã được lắp đặt trước khi vận chuyển. Trừ khi hướng dẫn sử dụng này quy định rằng bộ phận đó có thể tháo rời. Nếu không, hiệu suất bảo vệ chống xâm nhập sẽ bị ảnh hưởng.
- Trong điều kiện phòng thí nghiệm ổn định, hệ thống rải có cấp độ bảo vệ IP67 (tiêu chuẩn IEC 60529). Cấp độ bảo vệ này không phải là vĩnh viễn và có thể giảm dần sau một thời gian do lão hóa và hao mòn. Chế độ bảo hành sản phẩm không bao gồm các hư hại do nước. Chế cấp độ bảo vệ nêu trên của hệ thống rải có thể suy giảm trong các tình huống sau:
 - Nếu có va chạm và cấu trúc bọc kín bị biến dạng.
 - Nếu cấu trúc bọc kín của vỏ bị nứt hoặc hư hại.
 - Nếu nắp che chống nước không được đóng kín.

Lắp đặt (Hình A)

Tháo hệ thống phun và sau đó lắp đặt hệ thống rải theo hướng dẫn.

	- Đảm bảo tháo Pin bay thông minh khỏi máy bay trước khi lắp đặt. - Kiểm tra các bộ phận trên máy bay và hệ thống rải sau khi lắp đặt để đảm bảo rằng đĩa xoay sẽ không làm hỏng cáp hoặc các bộ phận khác trong quá trình vận hành.
	- Gắn lại nắp bảo vệ ban đầu cho tất cả cáp và đầu nối đã tháo. - Sau khi kết nối cáp hệ thống, gắn nắp của hai đầu nối lại với nhau để tránh vật lạ lọt vào.

Thay thế bộ cấp liệu trực vít (Hình B)

Người dùng có thể thay thế bộ cấp liệu trực vít bằng một mẫu khác phù hợp với đặc tính vật liệu, chẳng hạn như đường kính, để đáp ứng yêu cầu.

	Vận hành thận trọng để tránh làm hỏng cáp động cơ trong quá trình tháo lắp.
	- Sau khi tháo nắp ngoài của động cơ bộ cấp liệu trực vít, hãy vệ sinh cẩn thận bên trong nắp động cơ và máy rải. - Nếu sử dụng bộ cấp liệu trực vít (S), hãy tham khảo hướng dẫn của bộ cấp liệu trực vít tùy chọn để thay thế.

Thông số kỹ thuật

Dung tích bình rải	150 L
Đường kính vật liệu tương thích cho từng mẫu bộ cấp liệu trực vít	XL: 0,5-10 mm L: 4-10 mm M: 4-6 mm S: 0,5-4 mm
Phạm vi rải	Thay đổi theo đường kính vật liệu, mẫu bộ cấp liệu trực vít, tốc độ quay của đĩa xoay và cao độ bay. Để đạt hiệu quả tối ưu, khuyến nghị điều chỉnh các biến số tương ứng để đạt phạm vi rải từ 3 đến 10 mét.

Ứng dụng DJI Agras sẽ đề xuất giới hạn trọng lượng vật liệu tối đa có thể chứa của bình rải một cách thông minh theo tình trạng hiện tại và môi trường xung quanh của máy bay. KHÔNG vượt quá giới hạn trọng lượng vật liệu tối đa có thể chứa được khuyến nghị khi thêm vật liệu vào bình rải. Nếu không, sự an toàn của chuyến bay có thể bị ảnh hưởng.

DE

Warnung

- Das 150L-Ausbringsystem ist ausschließlich mit dem T100-Fluggerät kompatibel und die Firmware des Fluggeräts muss das Ausbringsystem unterstützen. Verwenden Sie es AUF KEINEN FALL mit anderen Produkten oder zu nicht-landwirtschaftlichen Zwecken.
- Das Ausbringsystem ist kompatibel mit trockenen Materialien mit einem Durchmesser zwischen 0,5 und 10 mm. Verwenden Sie es NIEMALS mit anderen Materialien. Bei Verwendung mit anderen Materialien wird die Betriebsleistung beeinträchtigt und das Ausbringsystem möglicherweise beschädigt. Alle Materialien müssen streng gemäß deren jeweiligen Anweisungen verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine großen Klumpen von verküstetem Dünger, gewebte Säcke, Stroh, Kies oder andere Fremdkörper im Streumaterial befinden. Andernfalls kann das ungleichmäßige Materialaustragen die Streuwirkung beeinträchtigen oder zu Verstopfungen führen.
- Die maximale Beladung des Ausbringbehälters hängt vom Startgewicht des Fluggeräts ab. Überladen Sie ihn NIEMALS. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.
- Vergewissern Sie sich beim Anschließen der Kabel, dass die Verbindungen korrekt und sicher sind. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, um eine Beschädigung der Kabel zu vermeiden.
- Stellen Sie vor jedem Einsatz sicher, dass der Schneckenförderer und die Streuscheibe normal funktionieren.
- Gehen Sie vorsichtig vor, um Verletzungen durch scharfe oder bewegliche Teile zu vermeiden.
- Halten Sie während des Ausbringvorgangs stets einen Sicherheitsabstand zum Ausbringsystem ein, um Verletzungen zu vermeiden.
- Versuchen Sie NICHT, Teile des Ausbringsystems, die bereits vor dem Versand befestigt wurden, zu demontieren. Dies gilt, sofern dieses Dokument nicht festlegt, dass Teile demontiert werden können. Andernfalls verfällt die Schutzwirkung.
- Unter stabilen Laborbedingungen weist das Ausbringsystem eine Schutzart von IP67 (IEC Standard 60529) auf. Diese Schutzart ist nicht permanent und kann sich im Laufe der Zeit nach langem Gebrauch aufgrund von Alterung und Verschleiß verringern. Die Produktgarantie deckt keine Wasserschäden ab. Die oben genannten Schutzarten des Ausbringsystems können sich in den folgenden Situationen verringern:
 - Bei einem Zusammenstoß wird die Dichtungs konstruktion verformt.
 - Die Dichtungs konstruktion des Gehäuses weist einen Riss oder Schaden auf.
 - Die wasserdichten Abdeckungen sind nicht ordnungsgemäß befestigt.

Installation (Abbildung A)

Entfernen Sie das Sprühsystem und installieren Sie dann das Ausbringsystem wie gezeigt.

	- Achten Sie darauf, die Intelligent Flight Battery vor der Montage vom Fluggerät zu entfernen. - Überprüfen Sie die Teile des Fluggeräts und des Ausbringsystems nach der Montage, um sicherzustellen, dass die Streuscheibe die Kabel oder andere Teile während des Betriebs nicht beschädigt.
	- Bringen Sie für alle entfernten Kabel und die entsprechenden Anschlüsse die Originalabdeckungen an. - Wenn das Systemkabel angeschlossen wurde, befestigen Sie die Abdeckungen der beiden Anschlüsse gemeinsam, um ein Eindringen von Fremdkörpern zu verhindern.

Austausch des Schneckenförderers (Abbildung B)

Benutzer können den Schneckenförderer je nach Materialeigenschaften wie Durchmesser durch ein anderes Modell ersetzen, um den Anforderungen gerecht zu werden.

	Gehen Sie vorsichtig vor, um das Motorkabel während der Demontage nicht zu beschädigen.
	- Reinigen Sie nach dem Entfernen der äußeren Kappe des Schneckenförderermotors die Rückstände im Motordeckel und Streuer. - Wenn Sie den Schneckenförderer (S) verwenden, beachten Sie die Anweisungen für das optionale Schneckenförderer-Kit für den Austausch.

Technische Datens

Volumen des Ausbringbehälters	150 l
Kompatibler	XL: 0,5 bis 10 mm
Materialdurchmesser für alle Schneckenförderermodelle	L: 4 bis 10 mm M: 4 bis 6 mm S: 0,5 bis 4 mm
Streuweite	Variiert je nach Materialdurchmesser, Modell des Schneckenförderers, Rotationsgeschwindigkeit der Streuscheibe und Flughöhe. Für eine optimale Leistung wird empfohlen, die entsprechenden Variablen anzupassen, um eine Streuweite von 3 bis 10 Metern zu erzielen.

Über die DJI Agras App wird auf intelligente Weise das maximale Zuladungsgewicht für den Tank entsprechend dem aktuellen Status und der Umgebung des Fluggeräts empfohlen. Das empfohlene maximale Zuladungsgewicht darf NICHT überschritten werden, wenn der Ausbringbehälter mit Flüssigkeit gefüllt wird. Andernfalls kann die Flugsicherheit beeinträchtigt werden.

ES

Advertencia

- El sistema de esparcido de 150 L solo es compatible con la aeronave T100, cuyo firmware debe ser compatible con el sistema de esparcido. NO lo use con otros productos o con fines distintos a los agrícolas.
- El sistema de esparcido es compatible con materiales secos cuyo diámetro sea de entre 0.5 y 10 mm. NO lo use con otros materiales. En caso contrario, el rendimiento operativo se verá perjudicado y el sistema de esparcido podría resultar dañado. Todos los materiales deben usarse cumpliendo sus instrucciones estrictamente.
- Asegúrese de que no haya grandes grumos de fertilizante apelmazado, bolsas tejidas, paja, grava u otros objetos extraños en los materiales de esparcimiento. De lo contrario, la descarga de material no fluida podría afectar a la eficiencia del esparcimiento o provocar obstrucciones.
- La carga máxima del tanque de esparcido depende del peso de despegue de la aeronave. NO lo sobrecargue. Para obtener más información, consulte la sección Especificaciones.
- Al conectar los cables, asegúrese de que la conexión sea correcta y segura. Tenga cuidado para evitar dañar los cables.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el alimentador de tornillo y el disco de rotación funcionen correctamente.
- Tenga cuidado para evitar lesionarse con piezas mecánicas afiladas o móviles.
- Durante las tareas de esparcido, mantenga una distancia segura respecto al sistema de esparcido para evitar lesiones.
- NO intente desarmar ninguna pieza del sistema de esparcido que venga montada antes del envío, a menos que en este documento se indique que se puede desacoplar. De lo contrario, se reducirá el rendimiento que proporciona el índice de protección (IP) nominal del dispositivo.
- En condiciones de laboratorio estables, el sistema de esparcido alcanza un índice de protección IP67 (estándar IEC 60529). Sin embargo, este índice de protección no es permanente y puede verse reducido después de un tiempo prolongado debido al envejecimiento y al desgaste. La garantía del producto no cubre daños por agua. El índice de protección del sistema de esparcido mencionado anteriormente puede disminuir en los siguientes casos:
 - Si hay una colisión y la estructura de sellado se deforma.
 - Si la estructura de sellado de la carcasa se rompe o resulta dañada.
 - Si las cubiertas sumergibles no se colocan correctamente.

Instalación (Imagen A)

Retire el sistema de rociado y luego instale el sistema de esparcido como se muestra.

	- Asegúrese de quitar la batería de vuelo inteligente de la aeronave antes instalar el sistema de esparcido. - Cuando termine la instalación, verifique las piezas de la aeronave y del sistema de esparcido y asegúrese de que el disco de rotación no dañe los cables ni las piezas durante el funcionamiento de la aeronave.
	- Para todos los cables retirados y sus conectores correspondientes, coloque sus cubiertas originales. - Después de conectar el cable del sistema, acople las cubiertas de los dos conectores para evitar objetos extraños.

Sustitución del alimentador de tornillo (Imagen B)

Los usuarios pueden sustituir el alimentador de tornillo por un modelo diferente según las características del material, como el diámetro, para cumplir con los requisitos.

	Debe manejarse con precaución para evitar dañar el cable del motor durante el desmontaje.
	- Tras extraer la tapa externa del motor del alimentador de tornillo, limpie los residuos dentro de la tapa del motor y el esparcidor. - Si utiliza el alimentador de tornillo (S), consulte las instrucciones del kit del alimentador de tornillo opcional para su sustitución.

Especificaciones

Volumen del tanque de esparcido	150 l
Diámetro de material compatible para cada modelo de alimentador de tornillo	XL: 0,5-10 mm L: 4-10 mm M: 4-6 mm S: 0,5-4 mm
Rango de esparcimiento	Varía según el diámetro del material, el modelo del alimentador de tornillo, la velocidad rotatoria del disco de rotación y la altitud de vuelo. Para lograr un rendimiento óptimo, se recomienda ajustar las variables pertinentes de modo que se obtenga un rango de esparcimiento de 3-10 metros.

La aplicación DJI Agras recomienda de manera inteligente el límite de peso de la carga útil para el tanque de esparcido de acuerdo con el estado y el entorno actuales de la aeronave. NO exceda el límite de peso de carga útil recomendado, al agregar material al tanque de esparcido. De lo contrario, la seguridad de vuelo puede verse afectada.

EL

Προειδοποίηση

- Το σύστημα διασποράς 150L είναι συμβατό μόνο με το αεροσκάφος T100 και το υλικολογισμικό του αεροσκάφους πρέπει να υποστηρίζει το σύστημα διασποράς. ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε με άλλα προϊόντα ή για μη γεωργικούς σκοπούς.
- Το σύστημα διασποράς είναι συμβατό με ξηρά υλικά που έχουν διάμετρο μεταξύ 0,5-10 χλστ. ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε με άλλα υλικά. Εάν χρησιμοποιηθεί με άλλα υλικά, η απόδοση λειτουργίας θα επηρεαστεί αρνητικά και το σύστημα διασποράς μπορεί να υποστεί ζημιά. Όλα τα υλικά πρέπει να χρησιμοποιούνται αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες για αυτά τα υλικά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν μεγάλοι σβώλοι από συμπιεσμένο λίπασμα, υφαντό σάκιο, άχυρο, χαλίκια ή άλλα ξένα αντικείμενα στα υλικά διασποράς. Διαφορετικά, η μη ομαλή εκφόρτιση των υλικών μπορεί να επηρεάσει το αποτέλεσμα διασποράς ή να προκαλέσει απόφραξη.
- Το μέγιστο φορτίο της δεξαμενής διασποράς εξαρτάται από το βάρος απογείωσης του αεροσκάφους. ΜΗΝ υπερφορτώσετε. Ανατρέξτε στην ενότητα Προδιαγραφές για περισσότερες πληροφορίες.
- Κατά τη σύνδεση των καλωδίων, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστή και ασφαλής. Απαιτείται προσεκτικός χειρισμός ώστε να αποφυγείτε την καταστροφή των καλωδίων.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κοχλιωτό τροφοδοτικό και ο δίσκος περιστροφής λειτουργούν φυσιολογικά.
- Να χειρίζεστε με προσοχή για να αποφύγετε τραυματισμό που προκαλείται από αιχμηρά ή κινούμενα μηχανικά μέρη.
- Κατά τη διασπορά, διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση από το σύστημα διασποράς για να αποφύγετε τραυματισμό.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να αποσυρμολογήσετε οποιοδήποτε τμήμα του συστήματος διασποράς που έχει ήδη τοποθετηθεί πριν από την αποστολή. Εκτός και αν το παρόν έγγραφο το αναφέρει, το συγκεκριμένο τμήμα μπορεί να αποσπαστεί. Διαφορετικά, θα επηρεαστεί η απόδοση της προστασίας από εισχώρηση.
- Υπό σταθερές εργαστηριακές συνθήκες, το σύστημα διασποράς έχει δείκτη προστασίας IP67 (πρότυπο IEC 60529). Αυτός ο δείκτης προστασίας δεν είναι μόνιμος και μπορεί να μειωθεί με την πάροδο μεγάλου χρονικού διαστήματος λόγω γήρανσης και θωροάς. Η εγγύηση του προϊόντος δεν καλύπτει ζημιές από νερό. Οι ονομαστικές τιμές προστασίας του συστήματος

διασποράς που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να μειωθούν στα ακόλουθα σενάρια:

- Εάν υπάρχει σύγκρουση και η δομή της στεγανοποίησης έχει παραμορφωθεί.
- Εάν η δομή στεγανοποίησης του κελύφους έχει ραγίσει ή υποστεί ζημιά.
- Εάν τα αδιάβροχα καλύμματα δεν είναι σωστά ασφαλισμένα.

Εγκατάσταση (Εικόνα Α)

Αφαιρέστε το σύστημα ψεκασμού και στη συνέχεια εγκαταστήστε το σύστημα διασποράς όπως φαίνεται.

	- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την έξυπνη μπαταρία πτήσης από το αεροσκάφος πριν από την εγκατάσταση. - Ελέγξτε τα εξαρτήματα στο αεροσκάφος και το σύστημα διασποράς μετά την εγκατάσταση για να βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος περιστροφής δεν θα προκαλέσει ζημιά στα καλώδια ή σε οποιαδήποτε άλλα εξαρτήματα κατά τη διάρκεια των εργασιών.
	- Για όλα τα καλώδια που αφαιρούνται και τις αντίστοιχες συνδέσεις τους, τοποθετήστε τα αρχικά καλύμματα τους. - Αφού συνδεθεί το καλώδιο του συστήματος, τοποθετήστε τα καλύμματα των δύο συνδέσεων μαζί για να αποτρέψετε την είσοδο ξένων αντικειμένων.

Αντικατάσταση του κοχλιωτού τροφοδοτικού (Εικόνα Β)

Οι χρήστες μπορούν να αντικαταστήσουν το κοχλιωτό τροφοδοτικό με διαφορετικό μοντέλο ανάλογα με τα χαρακτηριστικά του υλικού, όπως η διάμετρος, για να πληρούν τις απαιτήσεις.

	Χειριστείτε το με προσοχή για να αποφύγετε την καταστροφή του καλωδίου του μοτέρ κατά την αποσυρμολόγηση.
	- Αφού αφαιρέσετε το εξωτερικό καπάκι του μοτέρ του κοχλιωτού τροφοδοτικού, καθαρίστε τα υπολείμματα μέσα στο καπάκι του μοτέρ και του μηχανισμού διασποράς. - Εάν χρησιμοποιείτε το κοχλιωτό τροφοδοτικό (S), ανατρέξτε στις οδηγίες για το προαιρετικό kit αντικατάστασης του κοχλιωτού τροφοδοτικού.

Προδιαγραφές

Όγκος δεξαμενής εξάπλωσης	150 L
Συμβατή διάμετρος υλικού για κάθε μοντέλο κοχλιωτού τροφοδοτικού	XL: 0,5-10 mm L: 4-10 mm M: 4-6 mm S: 0,5-4 mm
Εύρος διασποράς	Διαφέρει ανάλογα με τη διάμετρο του υλικού, το μοντέλο του κοχλιωτού τροφοδοτικού, την ταχύτητα περιστροφής του δίσκου περιστροφής και το υψόμετρο πτήσης. Για βέλτιστη απόδοση, συνιστάται η ρύθμιση των αντίστοιχων μεταβλητών για την επίτευξη εύρους διασποράς 3-10 μέτρων.

Η εφαρμογή DJI Agras θα συστήσει έξυπνα το όριο βάρους ωφέλιμου φορτίου για τη δεξαμενή εξάπλωσης σύμφωνα με την τρέχουσα κατάσταση και το περιβάλλον του αεροσκάφους. ΜΗΝ υπερβαίνετε το συνιστώμενο όριο βάρους ωφέλιμου φορτίου κατά την προσηληή υλικού στη δεξαμενή διασποράς. Διαφορετικά, μπορεί να επηρεαστεί η ασφάλεια της πτήσης.

FR

Avertissement

- Le système d'épandage de 150 L est uniquement compatible avec l'appareil T100 et le firmware de l'appareil doit prendre en charge le système d'épandage. NE PAS utiliser avec d'autres produits ou à des fins autres qu'agricoles.
- Le système d'épandage est compatible avec les matériaux secs d'un diamètre compris entre 0,5 et 10 mm. NE PAS utiliser avec d'autres matériaux. Si utilisé avec d'autres matériaux, les performances de fonctionnement seront affectées négativement et le système d'épandage pourrait être endommagé. Tous les matériaux doivent être utilisés en stricte conformité avec les instructions relatives à ces matériaux.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de gros amas d'engrais aggloméré, de sacs tissés, de paille, de gravier ou d'autres objets étrangers dans les matériaux à épandre. Sinon, le déchargement non fluide du matériau peut affecter l'effet d'épandage ou provoquer un blocage.
- La charge maximale du réservoir d'épandage dépend du poids de l'appareil au décollage. NE PAS surcharger. Pour en savoir plus, consultez la section Caractéristiques techniques.
- Lorsque vous branchez les câbles, assurez-vous que la connexion est effectuée de manière correcte et sûre. Manipulez les câbles avec précaution pour éviter de les endommager.
- Assurez-vous que la vis d'alimentation et le disque rotatif fonctionnent normalement avant chaque utilisation.
- Opérez avec prudence pour éviter les blessures causées par des pièces mécaniques tranchantes ou en mouvement.
- Lorsque l'épandage est en cours, conserver une distance de sécurité par rapport au système d'épandage, de façon à éviter les blessures.
- N'essayez PAS de démonter une partie du système d'épandage qui a été montée a priori avant l'expédition. Sauf si ce document indique que cette partie peut être détachée. Sinon, les performances de la protection contre les intrusions seront affectées.
- Dans des conditions de laboratoire stables, le système d'épandage a un indice de protection IP67 (norme IEC 60529). Cet indice de protection n'est cependant pas permanent et peut diminuer au fil du temps après une longue période d'utilisation, en raison de la vétusté ou de l'usure. La garantie du produit ne couvre pas les dégâts dus à l'eau. Les indices de protection du système d'épandage mentionnés ci-dessus peuvent être réduits dans les scénarios suivants :
 - Si une collision a déformé la structure d'étanchéité.
 - Si la structure d'étanchéité de la coque est fissurée ou endommagée.
 - Si les embouts étanches ne sont pas correctement installés.

Installation (Figure A)

Retirez le système de pulvérisation, puis installez le système d'épandage comme indiqué.

	- Veillez à retirer la Batterie de Vol Intelligente de l'appareil avant l'installation. - Vérifiez les pièces de l'appareil et du système d'épandage après l'installation afin de vous assurer que le disque rotatif n'endommagera pas les câbles ou toute autre pièce pendant les opérations.
	- Pour tous les câbles retirés et leurs connecteurs correspondants, fixez leurs couvercles d'origine. - Après avoir connecté le câble du système, attachez ensemble les couvercles des deux connecteurs pour éviter les objets étrangers.

Remplacement de l'alimentateur à vis (Figure B)

Les utilisateurs peuvent remplacer l'alimentateur à vis par un modèle différent en fonction des caractéristiques du matériau telles que le diamètre pour répondre aux exigences.

	Opérez avec précaution pour éviter d'endommager le câble du moteur lors du démontage.
	- Après avoir retiré le capuchon externe du moteur de l'alimentateur à vis, nettoyez les résidus à l'intérieur du capuchon du moteur et de l'épandeur. - Si vous utilisez l'alimentateur à vis (S), consultez les instructions pour le kit d'alimentateur à vis optionnel pour le remplacement.

Caractéristiques techniques

Volume du réservoir d'épandage	150 l
Diamètre de matériau compatible pour chaque modèle d'alimentateur à vis	XL : 0,5-10 mm L : 4-10 mm M : 4-6 mm S : 0,5-4 mm
Plage d'épandage	Varie en fonction du diamètre du matériau, du modèle de vis d'alimentation, de la vitesse de rotation du disque rotatif et de l'altitude de vol. Pour des performances optimales, il est recommandé de régler les variables correspondantes afin d'obtenir une plage d'épandage de 3 à 10 mètres.

L'application DJI Agras recommandera intelligemment la limite de poids de la charge utile du réservoir d'épandage en fonction du statut actuel et de l'environnement de l'appareil. NE dépassez PAS la limite de poids recommandée de la charge utile quand vous ajoutez du matériau dans le réservoir de pulvérisation. Sinon, la sécurité en vol peut être affectée.

Figyelmeztetés

- 1. A 150L szórórendszer csak a T100 repülőgéppel kompatibilis, és a repülőgép firmware-jének támogatnia kell a szórórendszert. NE használja más termékekkel együtt, illetve nem mezőgazdasági célokra.
- 2. A szórórendszer kompatibilis a 0,5–10 mm átmérőjű száraz anyagokkal. NE használja más anyagokkal. Ha más anyagokkal használja, az negatívan befolyásolja a működési teljesítményt, és károsíthatja a szórórendszert. Minden anyagot az adott anyagra vonatkozó utasítások szigorú betartása mellett szabad csak használni.
- 3. Győződjön meg róla, hogy a szóróanyagokban nem található nagy csomókba összeállt műtrágya, szót, zsák, szalma, kavics vagy más idegen tárgy. Ellenkező esetben a nem egyenletes anyagkibocsátás befolyásolhatja a szórási hatást vagy elakadást okozhat.
- 4. A szórótartály maximális terhelése a repülőgép felszállási súlyától függ. NE terhelje túl. További információ a Specifikációk szakaszban található.
- 5. A kábelek csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő és biztonságos legyen. A kábeleket óvatosan kezelje, nehogy megsérüljenek.
- 6. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a csigás adagoló és a forgólemez megfelelően működik-e.
- 7. Óvatosan működtesse, és kerülje el az éles vagy mozgó mechanikus alkatrészek által okozott sérüléseket.
- 8. Szórás közben tartson biztonságos távolságot a szórórendszertől a sérülések elkerülése érdekében.
- 9. NE kísérelje meg szétszerelni a szórórendszer szállítás előtt már rögzített részeit. Hacsak a jelen dokumentum nem erősíti meg, hogy egy adott alkatrész leváltható. Ellenkező esetben a behatolásvédelmi teljesítmény megváltozik.
- 10. Stábil laboratóriumi körülmények között a szórórendszer védettségi besorolása IP67 (IEC 60529 szabvány). Ez a védelmi besorolás nem állandó, és az öregedés és kopás miatt hosszú távú használat után idővel csökkenhet. A termékszávatosság nem terjed ki a vízkárokra. A fent említett szórórendszer védettségi besorolása a következő esetekben csökkenhet:
 - Ha ütközés történik, és a tömítés szerkezete deformálódott.
 - Ha a héj tömítőszerkezete repedt vagy sérült.
 - Ha a vízálló burkolatok nincsenek megfelelően rögzítve.

Felszerelés (A ábra)

Távolítsa el a permetezőrendszert, majd szerelje fel a szórórendszert az illusztráció szerint.



- Beszerelés előtt távolítsa el az Intelligens repülési akkumulátort a repülőgépből.
- A beszerelés után ellenőrizze a repülőgép és a szórórendszer alkatrészeit, és győződjön meg arról, hogy a forgólemez működés közben nem károsítja-e a kábeleket vagy más alkatrészeket.



- Az összes eltávolított kábelhez és azok megfelelő csatlakozóihoz rögzítse az eredeti fedeleiket.
- Miután a rendszerkábel csatlakoztatva van, rögzítse együtt a két csatlakozó fedelét, hogy megakadályozza az idegen tárgyak bejutását.

A csigás adagoló cseréje (B ábra)

A felhasználók a csigás adagolót másik modellre cserélhetik az anyagjellemzőknek, például átmérőnek megfelelően, hogy az megfelelőenjen a követelményeknek.



- A szétszerelés során óvatosan járjon el, hogy elkerülje a motorkábel sérülését.



- A csigás adagoló motorja külső sapkájának eltávolítása után távolítsa el a motor sapkája és a szórófeje a belsejében lévő maradványokat.
- Ha a csigás adagolót (S) használja, a cseréhez tekintse meg az opcionális csigás adagoló készlet útmutatóját.

Műszaki adatok

Szórótartály térfogata	150 l
Az egyes csigás adagoló modellekkel kompatibilis anyagátmérők	XL: 0,5–10 mm L: 4–10 mm M: 4–6 mm S: 0,5–4 mm
Szórásstartomány	Az anyagátmértőlől, a csigás adagoló modelljétől, a forgólemez fordulatszámától és a repülési magasságtól függően változik. Az optimális működési teljesítmény, azaz az 3–10 méteres szórási tartományt elérése érdekében javasolt a megfelelő változók beállítása.

A DJI Agras alkalmazás intelligens módon ajánlja a szórótartály raksúly-határértékét a repülőgép aktuális állapota és környezete szerint. NE LÉPJE TÚL az ajánlott teher-súly-határértéket, amikor anyagot tölt a szórótartályba. Ellenkező esetben a repülés biztonsága sérülhet.

Avviso

- 1. Il Sistema di distribuzione da 150 L è compatibile esclusivamente con l'aeromobile T100; inoltre il firmware dell'aeromobile deve supportare il sistema di distribuzione. NON usare il sistema di distribuzione con altri prodotti o per scopi differenti dall'agricoltura.
- 2. Il sistema di distribuzione è compatibile con l'uso con sostanze secche che hanno un diametro compreso tra 0,5 e 10 mm. NON usare con altri materiali. Qualora ciò avvenga, le prestazioni operative risulteranno alterate e il sistema di distribuzione potrebbe subire danni. Usare tutti i materiali esclusivamente in conformità con le relative istruzioni.
- 3. Assicurarsi che non vi siano grossi grumi di fertilizzante incrostato, sacchi intrecciati, paglia, ghiaia o altri oggetti estranei nei materiali da spargere. Altrimenti, lo scarico non uniforme del materiale può influire sull'effetto di spargimento o causare ostruzioni.
- 4. Il carico massimo del serbatoio di distribuzione dipende dal peso al decollo dell'aeromobile. NON sovraccaricare. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione Specifiche tecniche.
- 5. Quando si esegue il collegamento dei cavi, accertarsi che il collegamento sia corretto e sicuro. Maneggiare i cavi con cautela, per evitare di danneggiarli.
- 6. Verificare che l'alimentatore a coccia e il disco rotante funzionino normalmente prima di ogni utilizzo.
- 7. Operare con cautela onde evitare infortuni causati dalle parti meccaniche affilate o in movimento.
- 8. Durante il funzionamento mantenere una distanza di sicurezza dal sistema di distribuzione, onde evitare infortuni.
- 9. NON tentare di smontare i componenti del sistema di distribuzione già montati prima della spedizione, a meno che questo documento non indichi che è possibile staccarli. In caso contrario si influirà sulle prestazioni di protezione dell'ingresso.
 - Se si verifica una collisione e la struttura della guarnizione è deformata.
 - Se la struttura della guarnizione della scocca è rotta o danneggiata.
 - Se i coperchi impermeabili non sono fissati in modo sicuro.

Installazione (Figura A)

Rimuovere il sistema di spruzzatura e quindi installare il sistema di distribuzione come mostrato.



- Accertarsi di aver rimosso la batteria di volo intelligente dall'aeromobile prima dell'installazione.
- Dopo l'installazione controllare le parti sull'aeromobile e sul sistema di distribuzione per accertarsi che il disco rotante non danneggi i cavi o altri componenti durante il funzionamento.



- Per tutti i cavi rimossi e i loro connettori corrispondenti, applicare le coperture originali.
- Dopo che il cavo del sistema è collegato, unire le coperture dei due connettori per prevenire l'ingresso di oggetti estranei.

Sostituzione dell'alimentatore a coccia (Figura B)

Gli utenti possono sostituire l'alimentatore a coccia con un modello diverso in base alle caratteristiche del materiale come il diametro per soddisfare i requisiti.



- Operare con cautela per evitare di danneggiare il cavo del motore durante lo smontaggio.



- Dopo aver rimosso il cappuccio esterno del motore dell'alimentatore a coccia, pulire i residui all'interno del cappuccio del motore e dello spargitore.
- Se si utilizza l'alimentatore a coccia (S), fare riferimento alle istruzioni per il kit opzionale di alimentazione a coccia per la sostituzione.

Specifiche tecniche

Volume del serbatoio di distribuzione	150 L
Diametro del materiale compatibile per ogni modello di alimentatore a coccia	XL: 0,5–10 mm L: 4–10 mm M: 4–6 mm S: 0,5–4 mm
Distanza di distribuzione	Varia a seconda del diametro della sostanza, del modello di alimentatore a coccia della velocità di rotazione del disco rotante e dell'altitudine di volo. Per prestazioni ottimali si consiglia di regolare le variabili corrispondenti, così da raggiungere una distanza di distribuzione di 3-10 metri.

L'app DJI Agras consiglierà in modo intelligente il limite del peso di carico del serbatoio in base allo stato corrente e all'ambiente intorno all'aeromobile. NON superare il limite del peso di carico consigliato quando si aggiungono agenti trattanti nel serbatoio. In caso contrario, si potrebbe compromettere la sicurezza del volo.

Waarschuwing

- 1. Het 150L Strooisysteem is alleen compatibel met de T100 drone en de firmware van de drone moet het strooisysteem ondersteunen. Het product NIET in combinatie met andere producten of voor andere dan agrarische doeleinden gebruiken.
- 2. Het strooisysteem is geschikt voor droge materialen met een diameter tussen de 0,5 en 10 mm. NIET gebruiken met andere materialen. Gebruik in combinatie met andere materialen heeft een negatieve invloed op de prestatie van het product en kan het strooisysteem beschadigen. Alle materialen moeten in strikte overeenstemming met de instructies voor die materialen worden gebruikt.
- 3. Zorg ervoor dat er geen grote klonten aangekoekt kunstmest, gewezen zakken, stro, grind of andere vreemde voorwerpen in het strooi materiaal zitten. Als het materiaal niet soepel afgevoerd wordt, kan dit het strooieffect beïnvloeden of verstopping veroorzaken.
- 4. De maximale lading van de tank is afhankelijk van het gewicht van de drone bij opstijgen. NIET overladen. Raadpleeg het hoofdstuk Specificaties voor meer informatie.
- 5. Zorg er bij het aansluiten van de kabels voor dat de aansluiting correct en veilig is. Wees voorzichtig om beschadiging van de kabels te voorkomen.
- 6. Zorg ervoor dat de doseerschroef en de draaischijf normaal functioneren voorafgaand aan elk gebruik.
- 7. Ga voorzichtig te werk om letsel door scherpe of bewegende mechanische onderdelen te voorkomen.
- 8. Houd tijdens het strooien een veilige afstand tot het strooisysteem om letsel te voorkomen.
- 9. Probeer NIET onderdelen van de radar te demonteren die reeds voor verzending waren gemonteerd. Tenzij in dit document wordt aangegeven dat dit onderdeel kan worden losgemaakt. Zo niet, dan wordt de beschermingsgraad minder.
- 10. Onder stabiele laboratoriumomstandigheden heeft het strooisysteem een beschermingsgraad van IP67 (IEC-norm 60529). Deze beschermingsgraad is niet permanent en kan mettertijd afnemen door veroudering en slijtage. De productgarantie dekt geen waterschade. De beschermingsgraad van het bovengenoemde strooisysteem kan in de volgende scenario's afnemen:
 - Er is een botsing geweest en de afdichtingsstructuur is vervormd.
 - De afdichtingsstructuur van de behuizing is gescheurd of beschadigd.
 - De waterdichte hoezen zijn niet goed vastgezet.

Installatie (Figuur A)

Verwijder het spuitsysteem en installeer vervolgens het strooisysteem zoals getoond.



- Verwijder voor montage de Intelligent Flight Battery uit de drone.
- Controleer de onderdelen van de drone en het strooisysteem na installatie om er zeker van te zijn dat de draaischijf de kabels of andere onderdelen tijdens gebruik niet beschadigt.



- Voor alle verwijderde kabels en hun bijbehorende connectors, bevestig u hun oorspronkelijke afdekkingen.
- Nadat de systeemkabel is aangesloten, bevestig u de afdekkingen van de twee connectors samen om vreemde voorwerpen te voorkomen.

Vervangen van de doseerschroef (Figuur B)

Gebruikers kunnen de doseerschroef vervangen door een ander model. Volg daarbij de materiaaleigenschappen zoals diameter om aan de eisen te voldoen.



- Werk voorzichtig om beschadiging van de motorkabel tijdens demontage te voorkomen.



- Als u de doseerschroef (S) gebruikt, raadpleeg de de instructies voor de optionele doseerschroefkit voor vervanging.

Technische gegevens

Volume strooitank	150 L
Compatibele materiaaldiameter voor elk doseerschroefmodel	XL: 0,5 - 10 mm L: 4 - 10 mm M: 4 - 6 mm S: 0,5 - 4 mm
Strooi bereik	Verschildt naar gelang de diameter van het materiaal, het model van de doseerschroef, de snelheid van de draaischijf en de vlieghoogte. Voor optimale prestaties wordt aanbevolen om de betreffende variabelen aan te passen om een strooi bereik van 3-10 meter te bereiken.

De DJI Agras-app zal op intelligente wijze de gewichtslimiet voor de lading van de spreidingstank aanbevelen, op basis van de huidige status en omgeving van de drone. Overschrijd de aanbevolen gewichtslimiet voor de lading bij het toevoegen van materiaal aan de strooitank NIET. Anders kan de vliegveiligheid in gevaar komen.

Aviso

- 1. O Sistema de dispersão de 150 L é compatível apenas com a aeronave T100 e o firmware da aeronave precisa ser compatível com o sistema de dispersão. NÃO use com outros produtos ou para fins não agrícolas.
- 2. O Sistema de dispersão é compatível com materiais secos de diâmetro entre 0,5 e 10 mm. NÃO utilize com outros materiais. Se utilizado com outros materiais, o desempenho operacional será afetado negativamente e o Sistema de dispersão poderá ser danificado. Todos os materiais precisam ser usados rigorosamente em conformidade com suas respectivas instruções.
- 3. Certifique-se de que não há grandes aglomerados de fertilizante empedrado, sacos de tecido, palha, cascalho ou outros objetos estranhos nos materiais a serem espalhados. Caso contrário, a descarga irregular do material pode afetar o efeito de espalhamento ou causar bloqueio.
- 4. A carga máxima do tanque de dispersão depende do peso de decolagem da aeronave. NÃO sobrecarregue. Consulte a seção Especificações para obter mais informações.
- 5. Ao conectar os cabos, verifique se a conexão está correta e segura. Opere com cuidado para evitar danificar os cabos.
- 6. Verifique se o alimentador de parafuso e o disco giratório estão funcionando normalmente antes de cada uso.
- 7. Opere com cuidado para evitar ferimentos causados por peças mecânicas afiadas ou em movimento.
- 8. Durante a dispersão, mantenha uma distância segura do Sistema de dispersão para evitar ferimentos.
- 9. NÃO tente desmontar nenhuma parte do Sistema de dispersão que já tenha sido montada antes do envio. A menos que este documento indique que alguma parte possa ser desmontada. Do contrário, o desempenho da proteção contra entrada de impurezas será afetado.
- 10. Em condições laboratoriais estáveis, o Sistema de dispersão tem uma classificação de proteção IP67 (norma IEC 60529). Esta classificação de proteção não é permanente, podendo

Uyarı

- 150L Dağıtma Sistemi yalnızca T100 hava aracıyla uyumludur ve hava aracının donanım yazılımı, dağıtma sistemini desteklemelidir. Başka ürünlerle veya tarımsal olmayan amaçlarla KULLANMAYIN.
- Dağıtma sistemi, çapı 0,5-10 mm arasında olan kuru malzemeler için uygundur. Başka malzemelerle KULLANMAYIN. Başka malzemelerle kullanılırsa, çalışma performansı olumsuz etkileneir ve dağıtma sistemi hasar görebilir. Tüm malzemeler, bu malzemelerle ilişkin talimatlara harfiyen uygun olarak kullanılmalıdır.
- Dağıtılabacak malzemelerde büyük gübre toprakları, dokuma çuval parçası, saman, çakıl veya diğer yabancı cisimlerin olmadığından emin olun. Aksi takdirde taneli malzemelerin çıkışı dağıtımı etkileyebilir veya tıkanmaya neden olabilir.
- Dağıtma haznesinin maksimum yükü, hava aracının kalkış ağırlığına bağlıdır. Aşırı YÜKLEMEYİN. Daha fazla bilgi almak için Teknik Özellikler kısmına bakın.
- Kabloları bağlarken, bağlantının doğru ve sağlam olduğundan emin olun. Çalışırken kablolara zarar vermemek için dikkat edin.
- Her kullanımdan önce vida besleyicinin ve döner diskin normal şekilde çalıştığından emin olun.
- Keskin veya hareketli mekanik parçaların neden olabileceği yaralanmaları önlemek için dikkatli kullanın.
- Dağıtma işlemi sırasında yaralanmayı önlemek için dağıtma sistemi ile aranızda güvenli bir mesafe bırakın.
- Dağıtma sisteminin sevkıyattan önce zaten monte edilmiş olan hiçbir parçasını sökmeğe ÇALIŞMAYIN. Bu belgede parçanın sökülebilceği belirtilmediği sürece. Aksi takdirde, giriş koruma performans etkileneir.
- Dağıtma sistemi, kararlı laboratuvar koşullarında IP67 (IEC standardı 60529) koruma derecesine sahiptir. Bu koruma derecesi kalıcı değildir ve uzun süreli kullanım boyunca eskime ve yıpranma nedeniyle azalabilir. Ürün garantisi sudan kaynaklı hasarı kapsamaz. Dağıtma sisteminin yukarıda belirtilen koruma dereceleri aşağıdaki senaryolarda azalabilir:
 - Çarpışma aşarınrsa ve sızdırmazlık yapısı deforme olursa.
 - Kabuğun sızdırmazlık yapısı çatlak veya hasarlıysa.
 - Su geçirmez kapaklar uygun şekilde sabitlenmemişse.

Kurulum (Şekil A)

Püskürtme sistemini çıkarın ve ardından gösterildiği gibi dağıtma sistemini takın.

- 
 - Kurulumdan önce Akıllı Uçuş Bataryasını hava aracından çıkardığınızdan emin olun.
 - Hava aracındaki ve dağıtma sistemindeki parçaları kurulumdan sonra kontrol ederek döner diskin çalışma sırasında kablolara veya başka herhangi bir parçaya zarar veremeyeceğinden emin olun.
- 
 - Çıkarılan her kabloun ve onunla uyumlu konektörün orijinal kapağını takın.
 - Sistem kablounu bağladıktan sonra yabancı cisimlerin girmesini önlemek için iki konektörün kapağını birbirine takın.

Vida Besleyiciyi Değiştirme (Şekil B)

Kullanıcılar, çap gibi malzeme özelliklerine göre farklı gereksinimleri karşılamak için vida besleyicileri farklı bir modelle değiştirebilir.

- 
 - Sökme işlemi sırasında motor kabloına zarar vermemek için dikkatli hareket edin.
- 
 - Vida besleyici motorunun dış kapağını çıkardıktan sonra motor kapağı ve dağıtıcı içindeki kalıntıları temizleyin.
 - Vida besleyici (S) kullanılıyorsa vida besleyicini değiştirmek için isteğe bağlı vida besleyici kiti talimatlarına bakın.

Teknik Özellikler

Dağıtma Haznesi Hacmi	150 L
Her Vida Besleyici Modeli İçin Uyumlu Malzeme Çapı	XL: 0,5-10 mm L: 4-10 mm M: 4-6 mm S: 0,5-4 mm
Dağıtım Menzili	Malzeme çapına, vida besleyici modeline, döner diskin dönüş hızına ve uçuş irtifasına göre değişiklik gösterir. Optimum çalışma performansı için 3-10 metrelik dağıtım menziline ulaşmayı sağlayacak ilgili değışkenlerin ayarlanması önerilir.

DJI Aeras uygulaması, hava aracının mevcut durumuna ve çevresindeki ortama göre dağıtma haznesi için yük ağırlık limitini otomatik olarak önerir. Dağıtma haznesine malzeme eklerken önerilen yük ağırlık limitini AŞMAYIN. Aksi takdirde, uçuş güvenliği etkilenebilir.

Попередження

- Система розкидання 150L сумісна лише з літальним апаратом T100, а прошивка літального апарата повинна підтримувати можливість приєднання системи розкидання. НЕ використовуйте її з іншими продуктами або для неспільногоподарських цілей.
- Система підходить для розкидання сухих матеріалів діаметром 0,5–10 мм. НЕ використовуйте її з іншими матеріалами. Використання з іншими матеріалами може негативно вплинути на її експлуатаційні характеристики та призвести до пошкодження системи розкидання. Усі матеріали повинні використовуватися відповідно до інструкцій застосування таких матеріалів.
- Переконайтеся, що в розкидувальних матеріалах немає великих грудок злежаного добрива, тьканих мішків, соломи, гравію або інших сторонніх предметів. Інакше нерівномірне вивантаження матеріалу може вплинути на ефект розкидання або спричинити блокування.
- Максимальне завантаження резервуара залежить від злітної ваги літального апарата. НЕ перевантажуйте літальний апарат. Більш докладну інформацію шукайте в розділі «Технічні характеристики».
- Під час підключення кабелів переконайтеся, що усі з'єднання є правильними й безпечними. Будьте обережні, щоб не пошкодити кабелі.
- Перед кожним використанням перевіряйте коректність роботи шнекового живильника й диска обертання.
- Виконуйте операції обережно, для уникнення травм, спричинених гострими або рухомими механічними частинами.
- Під час розкидання дотримуйтеся безпечної відстані до системи розкидання, для уникнення травм.
- НЕ намагайтеся розбирати жоден із компонентів системи розкидання, який постачається зібраним. Якщо тільки в цьому документі не загується, що якийсь із компонентів можна від'єднати. Інакше може бути пошкоджено захист від проникнення.
- У стабільних лабораторних умовах система розкидання має клас захисту IP67 (стандарт IEC 60529). Цей клас захисту не є постійним і може знизуватися з плином часу через старіння та зношування пристрою. Гарантія на продукт не поширюється на пошкодження, спричинені водою. Зазначені вище класи захисту системи розкидання можуть знизуватись в таких ситуаціях:
 - Удар і деформована герметична структура.
 - Герметична структура облонок тріснута або пошкоджена.
 - Водонепроніцаємі кришки не закріплені належним чином.

Встановлення (Рисунок А)

Видальте систему розпилення, а потім встановіть систему розкидання як показано.

- 
 - Перед установленням обов'язково зніміть інтелектуальний бортовий акумулятор з літального апарата.
 - Перевірте компоненти на літальному апараті та системі розкидання після встановлення, щоб переконаатися, що диск, який обертається, не пошкодить кабелі або будь-які інші деталі під час роботи.
- 
 - Для всіх знятих кабелів та їх відповідних з'єднувачів прикріпіть їхні оригінальні кришки.
 - Після підключення системного кабелю з'єднайте кришки двох з'єднувачів разом, щоб запобігти потраплянню сторонніх предметів.

Заміна шнекового живильника (Рисунок В)

Користувачі можуть замінити шнековий живильник на іншу модель відповідно до характеристик матеріалу, таких як діаметр, щоб відповідати вимогам.

- 
 - Працюйте обережно, щоб уникнути пошкодження кабелю двигуна під час розбирання.
- 
 - Після зняття зовнішньої кришки двигуна шнекового живильника очистіть залишки всередині кришки двигуна та розподільника.
 - Якщо використовується шнековий живильник (S), зверніться до інструкцій щодо заміни в комплекті додаткового шнекового живильника.

сер редувана з о т е м п о а п о s o п р o л o n g a d o d e v i d o a o e n v e l h e c i m e n t o e d e s g a s t e . A g a r a n t i a d o p r o d u t o n ã o c o b r e d a n o s c a u s a d o s p e l a ã g u a . A s c l a s s i f i c a ç õ e s d e p r o t e ç ã o d o S i s t e m a d e d i s p e r s ã o m e n c i o n a d o a c i m a p o d e d i m i n u i r n o s s e g u i n t e s c e n á r i o s :

- Se a estrutura de vedação for deformada durante uma colisão.
- Se a estrutura de vedação do invólucro estiver rachada ou danificada.
- Se as coberturas à prova d'água não estiverem devidamente presas.

Instalação (Figura A)

Remova o sistema de pulverização e, em seguida, instale o sistema de dispersão conforme mostrado.

- 
 - Certifique-se de remover a Bateria de Voo Inteligente da aeronave antes da instalação.
 - Inspeção as peças da aeronave e do Sistema de dispersão após a instalação para garantir que o disco giratório não danifique os cabos ou qualquer outra peça durante as operações.
- 
 - Em todos os cabos removidos e seus conectores correspondentes, coloque suas capas originais.
 - Após conectar o cabo do sistema, una as tampas dos dois conectores para evitar objetos estranhos.

Substituindo o alimentador de parafuso (Figura B)

Os usuários podem substituir o alimentador de parafuso por um modelo diferente de acordo com as características do material, como diâmetro, para atender aos requisitos.

- 
 - Operar com cautela para evitar danificar o cabo do motor durante a desmontagem.
- 
 - Após remover a tampa externa do motor do alimentador de parafuso, limpe o resíduo dentro da tampa do motor e do espalhador.
 - Se estiver usando o alimentador de parafuso (S), consulte as instruções do kit opcional de alimentador de parafuso para substituição.

Especificações

Volume do tanque de dispersão	150 litros
Diâmetro compatível do material para cada modelo de alimentador de parafuso	XL: 0,5 a 10 mm L: 4 a 10 mm M: 4 a 6 mm S: 0,5 a 4 mm
Área de dispersão	Varia de acordo com o diâmetro do material, o modelo do alimentador de parafuso, a velocidade de rotação do disco giratório e a altitude de voo. Para um desempenho ideal, recomenda-se ajustar as variáveis correspondentes para atingir uma faixa de dispersão entre 3 e 10 metros.

O aplicativo DJI Aeras recomendará o peso de cargas do tanque de dispersão de modo inteligente, de acordo com o status atual da aeronave e dos arredores. Não exceda o limite do peso de cargas recomendado ao adicionar material ao tanque de dispersão. Caso contrário, isso pode afetar a segurança do voo.

Предупреждение

- Система распределения 150L совместима только с дроном T100, а программное обеспечение дрона должно поддерживать систему распределения. НЕ используйте ее с другими продуктами или в целях, не связанных с сельским хозяйством.
- Система распределения совместима с сухими материалами диаметром 0,5–10 мм. НЕ используйте ее с другими материалами. В противном случае эксплуатационные характеристики системы распределения ухудшатся и она может быть повреждена. Все материалы необходимо использовать в строгом соответствии с соответствующими инструкциями.
- Убедитесь, что в разбрасываемых материалах нет крупных фрагментов скопившихся удобрений, тканых мешков, соломы, гравия или других посторонних предметов. В противном случае неравномерное высыпание материала может повлиять на эффект разбрасывания или вызвать засорение.
- Максимальная нагрузка бака для распыляемых материалов зависит от взлетной массы дрона. НЕ перегружайте бак. Подробная информация приведена в разделе «Технические характеристики».
- При подключении кабелей убедитесь в правильности и надежности соединения. Работайте с осторожностью, чтобы не повредить кабели.
- Перед каждым использованием убедитесь, что шнековый питатель и вращающийся диск функционируют исправно.
- Будьте осторожны во время работы, чтобы избежать травм от острых или движущихся механических частей.
- Во время работы находиться на безопасном расстоянии от системы распределения, чтобы избежать травм.
- НЕ пытайтесь разобрать какие-либо части системы распределения, которые были предварительно собраны или смонтированы перед поставкой, если в настоящем документе не указано, что эта деталь съемная. Это может отрицательно сказаться на степени защиты корпуса.
- В стабильных лабораторных условиях степень защиты системы распределения составляет IP67 (стандарт IEC 60529). Этот показатель не является постоянным. Он может снизиться после длительного использования из-за старения и износа оборудования. Гарантия на изделие не действует в случае попадания воды. Вышеприведенная степень защиты системы распределения может снизиться в следующих ситуациях:
 - при наличии деформации уплотнений при столкновении;
 - при наличии трещин или повреждений в структуре уплотнений;
 - водонепроницаемые крышки не закрыты должным образом.

Установка (Рисунок А)

Удалите систему распыления а затем установите систему распределения как показано на рисунках.

- 
 - Перед установкой обязательно извлеките аккумулятор Intelligent Flight Battery из дрона.
 - После установки проверьте детали дрона и системы распределения, чтобы убедиться, что вращающийся диск не повредит кабели или другие детали во время работы.
- 
 - На всех снятых кабелях и их соответствующих разъемах необходимо закрепить их оригинальные крышки.
 - После подключения системного кабеля соедините крышки двух разъемов вместе, чтобы предотвратить попадание посторонних предметов.

Замена шнекового питателя (Рисунок В)

Пользователи могут заменить шнековый питатель на другую модель в зависимости от характеристик материала, таких как диаметр, чтобы соответствовать требованиям.

- 
 - Работайте осторожно, чтобы избежать повреждения кабеля двигателя при разборке.
- 
 - После снятия внешней крышки двигателя шнекового питателя очистите остатки внутри крышки двигателя и разбрасывателя.
 - Если используется шнековый питатель (S), см. инструкции по замене для дополнительного комплекта шнекового питателя.

Технические характеристики

Объем бака распылителя	150 л
Совместимый диаметр материала для каждой модели шнекового питателя	XL: 0,5–10 мм L: 4–10 мм M: 4–6 мм S: 0,5–4 мм
Диапазон разбрасывания	Зависит от диаметра материала, модели шнекового питателя, скорости вращения вращающегося диска и высоты полета. Для оптимальных показателей рекомендуется отрегулировать соответствующие параметры для достижения диапазона разбрасывания 3–10 метров.

В приложении DJI Aeras появится рекомендация по ограничению массы полезной нагрузки для бака в соответствии с текущим состоянием и пространством вокруг дрона. НЕ превышайте рекомендуемый предел массы полезной нагрузки при добавлении материала в бак. В противном случае это может отрицательно сказаться на безопасности полета.

Характеристики

Обєм резервуара для розкидання	150 л
Сумісний діаметр матеріалу для кожної моделі шнекового живильника	XL: 0,5–10 мм L: 4–10 мм M: 4–6 мм
Дальність розкидання	Залежить від діаметру матеріалу, моделі шнекового живильника, швидкості обертання диска, що обертається, та висоти польоту. Для досягнення оптимальних експлуатаційних характеристик рекомендується скоригувати відповідні зміни, щоб досягти дальності розкидання 3–10 метрів.

Застосунок DJI Agras має інтелектуальну функцію рекомендаування ваги корисного навантаження резервуара для розкидання відповідно до поточного стану та оточення літального апарата. НЕ перевищуйте рекомендований ліміт ваги корисного навантаження під час додавання матеріалу в резервуар для розкидання. Інакше це може вплинути на безпеку польоту.

AR

Техдир

- Бюллетень системы نشر 150L فقط مع طائرة T100 يجب أن يدعم البرنامج الثابت للطائرة نظام النشر، لا تستخدم مع منتجات أخرى أو لأغراض غير زراعية.
- يوافق نظام النشر مع المواد الجافة التي يتراوح قطرها بين 0.5-10 مم. لا تستخدم مع مواد أخرى. في حالة الاستخدام مع مواد أخرى، سيئاتر أداء التشغيل سلتنا وقد يتلف نظام النشر. يجب استخدام جميع المواد وفقا لتعليمات تلك المواد.
- تأكد من عدم وجود كتل كبيرة من الأسمدة المتكتلة أو الحجابيب المسنوجة أو القش أو الحصى أو الأجسام الغريبة الأخرى في مواد النشر. وإلا، فقد يؤثر التفرغيع غير السلس للمواد على عالية عملية النشر أو يسبب انسدادًا.
- يعتمد الحد الأقصى لحمل خزان النشر على وزن الالاع الطائرة. لا تفرط في التحميل. راجع قسم المواصفات لمزيد من المعلومات.
- عد توصيل الكابلات، تأكد من أن الوصلين صحيح وآمن. اعمل بحذر لتجنب إتلاف الكابلات.
- تأكد من عمل المعديّ اللولبي وفرض الدوزان بشكل طبيعي قبل كل استخدام.
- اعمل بحذر لتجنب الإصابة الناجمة عى الأجزاء الميكانيكية الحادة أو المتحركة.
- أثناء النشر، حافظ على مسافة آمنة من نظام النشر لتجنب الإصابة.
- لا تحاول تفكيك أي جزء من نظام النشر الذي تم تركيبه بالفعل قبل أن يتم شحن المنتج الباك. ما لم ينش هذا المستند على أنه يجوز فصل هذا الجزء. وإلا سيئاتر أداء. حماية الدخول.

- في ظل الظروف العملية المستفزة، يكون لنظام النشر تصنيف حماية IP67 (معيار IEC 60529). تصنيف الحماية هذا غير دائم وقد يقل على مدى فترة طويلة بسبب التآكل والبلل. لا يعطي ضمان المنتج تلف الماء. لا تتخلف معايير حماية نظام النشر المذكورة أعلاه في السيناريوهات التالية:
 - إذا كان هناك تضاد ويتسوه هبيل مانع الصرب.
 - إذا كانت بيئة مانع الصرب في الغلاف ممتلئة أو تالفة.
 - في حالة عدم نصيب الأعطية المقاومة للماء، بشكل صحيح.

التركيب (الشكل أ)

أزل نظام الرش ثم ثبت نظام النشر كما هو موضح.

-  تأكد من إزالة البطارية الطيران الذكية من الطائرة قبل التركيب.
-  الحصى الأجار: الموجودة على الطائرة ونظام النشر بعد التركيب لتأكد من أن فرش الدوزان لن يتلف الكابلات أو أي أجزاء أخرى أثناء التشغيل.
-  ركب الأعطية الأساسية لكل الكابلات المرالة ووصلها معاقلة.
-  بعد توصيل كابل النظام، ركب أعطية التوصيلي معًا لمنع دخول الأجسام الغريبة.

استبدال المعدي اللولبي (الشكل ب)

يمكن للمستخدمين استبدال المعدي اللولبي بطراز مختلف وفقا لخصائص المادة مثل القطر لخشبة المطبات.

-  شغل بحذر لتجنب تلف كابل المحرك أثناء التشغيل.
-  بعد إزالة العطاء، الخارجي لمحرك المعدي اللولبي، نظف البقايا الموجودة داخل غطاء المحرك والمؤازر.
-  إذا كنت تستخدم معدي لولبي (S)، ارجع إلى التعليمات الخاصة بمجموعة المعدي اللولبي الاختيارية لاستبداله.

المواصفات

حجم خزان النشر	150 ليترًا
قطر المادة المتوافقة لمل طراز من طرز المعدات	كبير جدًا: 0.5-10 مم كبير: 4-10 مم متوسط: 4-6 مم صغير: 0.5-4 مم
نطاق النشر	يختلف وفقًا لقطر المادة وطراز المعدي اللولبي وسرعة دوران الفرش الدوار وارتفاع الطيران للحصول على الأداء الأمثل. يوصي بضغط المضخات المتغيرة للمقابلة لتحقيق نطاق نشر يتراوح بين 3 و10 أمتار.

سوسي تطبيق DJI Agras بذكاء، يجد وزن الحمولة لخزان النشر وفقًا لنحالة الحالية والبيئة المحيطة بالطائرة. يجب ألا تتجاوز حد وزن الحمولة الموصى به بعد إضافة مادة إلى خزان النشر. وإلا، فقد خاثر سلامة الطيران.

Compliance Information

FCC Compliance Statement

Supplier's Declaration of Conformity
Product name: DJI 150L Spreading System
Model Number: GS100
Responsible Party: DJI Research LLC
Responsible Party Address: 17301 Edwards Road,Cerritos, CA 90703
Website: www.dji.com
We, DJI Research LLC, being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance

CAN ICES-003 (A) / NMB-003(A)

EU & UK Compliance Notice



EU Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (DJI 150L Spreading System(GS100)) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance
EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

GB Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (DJI 150L Spreading System(GS100)) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.
A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo (DJI 150L Spreading System(GS100)) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.
Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance
Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat (DJI 150L Spreading System(GS100)) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.
De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance
Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo (DJI 150L Spreading System(GS100)) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.
Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance
Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo (DJI 150L Spreading System(GS100)) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.
Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo [Web www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)
Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE : Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. déclare que cet appareil (DJI 150L Spreading System(GS100)) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.
Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance
Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dass dieses Gerät (DJI 150L Spreading System(GS100)) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.
Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung findest du online auf www.dji.com/euro-compliance
Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. декларира, че това устройство (DJI 150L Spreading System(GS100)) отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/30/ЕС.
Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance
Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že tohle zařízení (DJI 150L Spreading System(GS100)) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.
Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance
Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

EU-oversensstemmelseserklæring: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed, at denne enhed (DJI 150L Spreading System(GS100)) er i oversensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-oversensstemmelseserklæringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance
EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (DJI 150L Spreading System(GS100)) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

Environmentally friendly disposal

 Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung

Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden (einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder an den von Händlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die persönlichen oder vertraulichen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen und die Geräte zu sammeln oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Die Händler sind verpflichtet, Elektroaltgeräte für dich kostenlos zurückzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand kannst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Milieuvriendelijk afvoeren

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminação ecológica

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

Изхвърляне с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekologicky šetrná likvidace

Stará elektrická zařízení nesmějí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

Miljøvenlig bortskaffelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med restaffald, men skal bortskaffes separat. Bortskaffelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

Απόρριψη ηλεκτρικών προς το περιβάλλον

Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απόρριψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτά ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της ατομικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών ουσιών.

Keskonnasäästlik kasutuselt kõrvaldamine

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunkti on äraandmine eralisukute tasuta. Vanade seadmete sellistesse või sarnastesse kogumispunktidesse toimetamise eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikese isikliku panusega aitate kaasa väärtusliku toorme ringlussevõtule ja mürgiste ainete töötlemisele.

Utilizavimas nekenkiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis

atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo priduoti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokių būdu, įdėdami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdavimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksiinių medžiagų.

Videi draudzīga atkritumu likvidēšana

Vecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privatpersonām atkritumu likvidēšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu izejmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

Hävitäminen ympäristöstävällisesti

Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilölle ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokkaiden raaka-aineyden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

Düüscarit neamhdiobháilach don chomhsaoil

Níor cheart seanghléasanna leictreacha a dhíúscarit leis an dramhail iarmharach, ach caithfead iad a chur de lámh astu féin. Tá an dúscarait ag an ionad bailiúcháin pobail ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéir seanghléasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bhailiúcháin sin nó chuig ionaid bhailiúcháin den chineál céanna. Le hiarracht bheag phearsanta mar sin, cuidíonn tú le hamhábhair luachmhara a athchúrsáil agus le substaintí tocsaineacha a chóireáil

Rimi li jirrispettira l-ambjont

L-apparat elettriku qadim ma għandux jintrrema flimkien ma' skart residwu, iżda għandu jintrrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-għir komunalni minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-għir jew f'postijiet tal-għir simili. B'dan l-isforz personali zghir, inti tikkontribwixxi għar-rikklaġġ ta' materja prima prezzjuża u għat-trattament ta' sustanzi tossici.

Eliminarea ecologică

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteţi contribui la reciclarea materiilor prime valoroase şi la tratarea substanţelor toxice.

Okolju prijazno odlaganje

Starih električnih aparatov ne smete odvreči skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

Ekološko odlaganje

Starí elektrifníhí aparatov ne smíju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Ekologická likvidácia

Staré elektrosposrebitre sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklovaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok

Utilizacja przyjazna dla środowiska

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

Környezetbarát hulladékezelés

A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektívven gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékezelésüket elkülönítve kell végezni. A közösségi gyűjtőpontokon a magán személyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy a készülékeket ezekre a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

Miljøvenlig hantering av avfall

Gamla elektriske apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

Umhverfisan fargun

Ekki má farga gömlum raftækjum með úrgangsleifum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Förgun á almennum söfnunarsstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamalla tækja ber ábyrgð á að koma með tækin á þessa söfnunarstaði eða á svipaða söfnunarstaði. Með þessu litla persónulega áttáki stuðlar þú að endurvinnslu verðmætra hráefna og meðferð eiturefna.

Çevre dostu bertaraf

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemeli, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktalarına veya benzer toplama noktalarına getirmekten sorumludur. Bu az miktardaki kişisel çabayla, değerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

部件名称	有害物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	邻苯二甲酸二正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸二异丁酯 (DIBP)	邻苯二甲酸丁基苯酯 (BBP)	邻苯二甲酸二 (2-乙基) 己酯 (DEHP)
线路板	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
液晶屏 (如有)	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。(产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)





FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr